

# AGENDA MUNICIPAL DE LOULÉ

JULHO 2019  
JULY / JUILLET 2019



**SALIR DO TEMPO** FILMES COM ESTRELAS **PHOTO ARK** LOULÉ JAZZ  
VERÃO ATIVO **7 QUINTAS** FESTAS POPULARES DE BOLIQUEIME  
**FEIRA DE VERÃO DE QUARTEIRA** FEIRA POPULAR EM LOULÉ  
FAVA – FEIRA DO AMBIENTE E VEGAN DE LOULÉ **LOULÉ CRIATIVO**



## CAPA COVER COUVERTURE



A PENSAR NO AMBIENTE  
ESTA AGENDA É IMPRESSA EM  
PAPEL RECICLADO CYCLUS PRINT

## FICHA TÉCNICA CREDITS SPECIFICATION TECHNIQUE

Propriedade **Property Propriété**  
**Câmara Municipal de Loulé / www.cm-loule.pt**  
Coordenação Editorial **Coordination Coordination Éditoriale**  
**GAP - Gabinete de Apoio ao Presidente**  
**agenda.municipal@cm-loule.pt**  
Fotografia **Photography Photographie: Arquivo CML**  
Design e Paginação **Design and Page Layout Conception et**  
**Mise en Page: Câmara Municipal de Loulé**  
Tradução **Translation Traduction: Câmara Municipal de Loulé**  
Impressão **Printing Impression: Gráfica Comercial**  
Tiragem **Print Run Tirage: 10000** exemplares **copies**  
**exemplaires**  
Periodicidade **Periodicity Périodicité: Mensal Monthly Mensuel**  
Distribuição Gratuita **Free Issue Distribution Gratuite**

Todas as informações contidas nesta agenda são da inteira responsabilidade das entidades que as forneceram.  
The LMC does not take responsibility and can't guarantee that all the information contained in this guide is accurate, complete or up-to-date.  
Toutes les informations contenues dans cet agenda sont de la seule responsabilité des entités qui ont fourni.

Todas as entidades que queiram enviar os seus eventos para a Agenda Municipal de Loulé, podem fazê-lo até ao dia 15 através do seguinte e-mail:  
All organisations that wish to send information about their events to the Loulé Municipal Agenda can do so until the 15<sup>th</sup>, using the following e-mail address:  
Toutes les entités qui souhaitent envoyer leurs événements à l'ordre de l'Agenda Municipal de Loulé, peuvent le faire jusqu'à le 15 à l'adresse e-mail suivante:

**agenda.municipal@cm-loule.pt**

## ÍNDICE CONTENTS INDEX

- 03** Mensagem do Presidente  
Message from the Mayor Message du Président
- 06** Tema de Capa Cover Theme Thème de la Couverture
- 09** Museus e Galerias  
Museums and Galleries Musées et Galeries
- 15** Edições e Livros  
Publications and Books Publications et Livres
- 17** Biblioteca Library Bibliothèque
- 25** Infantil-Juvenil Children-Youth Enfants et Jeunesse
- 29** Atividades Desportivas Sports Activités Sportives
- 37** E ainda no Concelho  
And also in the Municipality Et aussi dans la Commune
- 58** Loulé Criativo Loulé Criativo Loulé Criativo
- 66** Gastronomia Gastronomy Gastronomie
- 68** Ruralidades Rural Affairs Sujets Rurales
- 71** Unidade Móvel de Saúde  
Mobile Health Unit Unité de Santé Mobile
- 72** Transportes Urbanos Urban Bus Transports Urbaines
- 74** Igrejas Churches Églises
- 76** Telefones Úteis Useful Phones Contacts Utiles
- 77** Farmácias de Serviço  
On-Duty Pharmacies Pharmacies de Garde
- 77** Feiras e Mercados Fairs and Markets Foires et Marchés
- 77** Atendimento ao Público do Executivo  
Customer Service Attention au Public (Conseil Municipal)
- 78** Tabela das Marés Tidal Table Tables des Marées
- 79** Destaques do Próximo Mês Next Months Highlights  
Facts Marquants pour le Mois Prochain
- 80** No meu tempo In my youth Dans mon temps...



## MENSAGEM DO PRESIDENTE MESSAGE FROM THE MAYOR MESSAGE DU PRÉSIDENT

## Mês de convívio e de redescobrir as nossas gentes e paisagens!

Neste mês de Verão Loulé recebe milhares de turistas nacionais e estrangeiros que nos procuram pelo clima mas também pela segurança do território. Loulé tem apostado de forma estratégica e clara no aumento das condições de trabalho das forças de segurança e saúde na região, em colaboração com o Governo. Exemplo disso é a construção de novos quartéis da GNR em Salir, Quarteira e Almancil e melhoramentos no de Loulé. Reforçar as áreas da segurança e da saúde é para o Município de Loulé uma forma de contribuir para a atratividade do território e do seu desenvolvimento económico, reforçando a maior indústria regional – o turismo.

Outra área que o Município tem elegido como central é a das alterações climáticas, com trabalho pioneiro a nível nacional, Loulé preside à rede nacional de municípios de adaptação às alterações climáticas. Esta é uma matéria que nos deve convocar a todos, por isso nestes meses de verão, em que há riscos acrescidos, sugerimos que todos possamos contribuir com os nossos hábitos para diminuir a nossa pegada ecológica e os riscos de incêndios.

Os dias longos e as noites quentes convidam a sair à rua e a disfrutar, por isso temos uma oferta diversificada e de qualidade para umas agradáveis e felizes noites de verão. Na cidade de Loulé, uma visita à feira Popular e de Artesanato (10 a 14) pode ser uma opção para um passeio nocturno, redescobrimo o nosso património. Em Quarteira, entre o Calçadão e a Feira de Verão no Jardim Filipe Jonas (até 15 de Setembro) pode passar pela exposição “Heróis” (a partir de 20), uma

organização do movimento social Sou Quarteira, que estará nas fachadas de vários edifícios. Ou visitar a Galeria Praça do Mar que tem horário de verão até às 23h00.

Nas freguesias destaque para o Salir do Tempo (19 a 21) que nos convida a recuar à época medieval e deixar-nos encantar pelas propostas de espectáculos, de gastronomia e artesanato que nos proporcionam momentos de magia. Em Boliqueime as Festas Populares (05 a 07) permitem um convívio com a população aliado à gastronomia regional.

Este ano o Festival de Jazz de Loulé, uma organização da Casa da Cultura de Loulé com o apoio da autarquia, faz 25 anos e tem um cartaz de excelência, a não perder, destaque Diego Schissi Quinteto ou Duo Speranza Spalding e Leo Genovese. As 7 Quintas (25) estão de voltam, numa iniciativa em colaboração com a ACRAL, e que pretendem animar e dar vida ao comércio tradicional nas belíssimas noites de verão.

Loulé é um concelho que tem um forte compromisso com o Desporto, por isso este Verão oferece a todos mais de duzentas aulas gratuitas com o Verão Ativo 2019. Desporto aliado a uma forma de vida saudável e para todos.

Loulé recebe o 420 World Championship 2019 Vilamoura de Vela (03 a 11), com cerca de 35 países participantes e o Campeonato Nacional de Infantis em Natação (26 a 28) nas Piscinas Municipais de Loulé, uma organização da Federação Portuguesa de Natação.

Que seja um Verão feliz!

# A month to socialize and rediscover our people and landscapes!

During this summer month Loulé welcomes thousands of nationals and foreigners that are looking for the weather but also for the safety of this territory. Loulé has strategically and clearly been focused on increasing the working conditions of the security and health forces in the region, in collaboration with the Government. An example of this is the construction of new quarters of the GNR in Salir, Quarteira and Almancil and improvements in Loulé. The strengthening of safety and health is a way for the Municipality of Loulé to contribute to the attractiveness of the territory and its economic development, reinforcing the largest regional industry - tourism.

Another central issue for the Municipality is climate change with pioneering work at the national level, where Loulé chairs the national network of municipalities for adaptation to climate change. This is a matter that should involve all of us and during these summer months where the risks are higher, our suggestion is to adapt our daily habits in order to diminish our ecological footprint and the risks of fire.

The long days and warm nights invite you to go out and enjoy, so we have a diverse and quality offer of activities for pleasant and happy summer nights. In the city of Loulé, a visit to the Popular and Handicrafts fair (10th to 14th) can be an option for an evening stroll, rediscovering our heritage. In Quarteira, between the Promenade and the Summer Fair in the Filipe Jonas Garden (until 15th September) you can admire the exhibition "Heroes" (from the 20th), an organization of the social movement *Sou Quarteira*, which will be on

the façades of several buildings. You may also visit the Praça do Mar Gallery open until 11:00 p.m. in the summer.

In the parishes we highlight the *Salir do Tempo* (19th to 21st), which invites us to go back to the medieval period, enjoying those magic moments enchanted by a variety of shows, food and handicrafts. In Boliqueime the Popular Festivals (05th to 07th) gives us the opportunity to meet the locals and taste the regional cuisine.

This year we celebrate the 25th anniversary of the Loulé Jazz Festival, organized by the Casa da Cultura de Loulé and sponsored by the municipality, offering a must-see top-quality program, highlighting the performances of Diego Schissi Quinteto or Duo Speranza Spalding and Leo Genovese.

The 7 *Quintas* (25th) are back, in an initiative in collaboration with ACRAL, to entertain and enliven traditional commerce in the beautiful summer nights.

Loulé is a municipality that has a strong commitment to Sport, so this summer presents an offer of over two hundred free classes with the program *Active Summer 2019*: Sports allied to a healthy way of life for all.

Loulé hosts the 420th World Championship 2019 - Vilamoura Sailing (03rd to 11th), with about 35 participating countries and the Children National Swimming Championship (26th to 28th) in the Municipal Swimming Pools of Loulé, an organization of the Portuguese Swimming Federation. Happy Summer!

# Mois de convivialité et de redécouvrir nos gens et les paysages.

En ce mois d'Été, Loulé reçoit des milliers de touristes nationaux et étrangers qui nous recherchent pour le climat mais aussi pour la sécurité du territoire. Loulé a misé stratégiquement et clairement dans l'augmentation des conditions de travail des forces de sécurité et de santé dans la région, en collaboration avec le Gouvernement. Un exemple est la construction de nouvelles casernes de la GNR à Salir, Quarteira et Almancil et des améliorations dans celle de Loulé. Renforcer les domaines de la sécurité et de la santé est pour la Municipalité de Loulé une façon de contribuer à l'attractivité du territoire et de son développement économique, en renforçant la plus grande industrie régionale - le tourisme.

Un autre domaine que la Municipalité a élu comme central est celui des changements climatiques, avec un travail pionnier au niveau national, Loulé préside le réseau national des municipalités d'adaptation aux changements climatiques. Il s'agit d'une question qui doit tous nous convoquer, donc en ces mois d'été, où il y a des risques accrus, nous suggérons que nous puissions tous contribuer avec nos habitudes pour réduire notre empreinte écologique et les risques d'incendie.

Les longues journées et les soirées chaudes nous invitent à sortir dans la rue et profiter, nous avons une offre diversifiée et de qualité pour des nuits agréables et heureuses. Dans la ville de Loulé, une visite à la Foire Populaire et de l'Artisanat (du 10 au 14) peut être une option pour une promenade nocturne, redécouvrant notre patrimoine. À Quarteira, entre la Promenade et la Foire d'Été dans le jardin Filipe Jonas (jusqu'au 15 septembre) on peut passer par l'exposition « Héros » (à partir

du 20), une organisation de mouvement social Je suis Quarteira, qui sera sur les façades de plusieurs édifices. Ou visitez la Galerie Praça do Mar qui a un horaire d'été jusqu'à 23h00.

Dans les paroisses se détache le *Salir do Tempo* (du 19 au 21) qui nous invite à reculer à l'époque médiévale et nous laisser enchanter par les propositions de spectacles, de gastronomie et d'artisanat qui nous donnent des moments de magie. À Boliqueime les Fêtes Populaires (du 05 au 07) permettent une confraternisation avec la population alliée à la gastronomie régionale. Cette année le Festival de Jazz de Loulé, une organisation de la Casa da Cultura de Loulé avec le soutien de la municipalité, fait 25 ans et a une affiche d'excellence, à ne pas manquer, à souligner Diego Schissi Quinteto ou Duo Speranza Spalding et Leo Genovese.

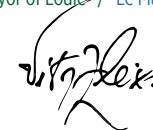
Les 7 *Quintas* (le 25) sont de retour, une initiative en collaboration avec l'ACRAL, et qui ont l'intention d'animer et de donner vie au commerce traditionnel dans les belles nuits d'été.

Loulé est une commune qui a un engagement fort avec le Sport, ainsi cet été elle vous offre à tous plus de deux cent leçons gratuites avec le *Verão Activo 2019*. Sport allié à une forme de vie saine et pour tous.

Loulé reçoit le 420 World Championship 2019 Vilamoura de Voile 2019 (du 03 au 11), avec près de 35 pays participants et le Championnat National de Natation Infantile (du 26 au 28) aux piscines municipales de Loulé, une organisation de la Fédération Portugaise de Natation.

Que ce soit un Été heureux !

O Presidente da Câmara Municipal de Loulé  
The Mayor of Loulé / Le Maire de Loulé





## Salir no Tempo

A História Medieval representa uma quebra nos padrões existentes no período anterior à História Antiga. Essa fase chegou ao fim através de variações substanciadas em fatores políticos. É preciso lembrar que as mudanças nos períodos históricos não são variações que ocorrem em datas estabelecidas, as pessoas em determinadas épocas não tinham consciência de que passavam a viver um período diferente na história da humanidade. Essas divisões e determinações dos períodos são elaboradas pelos historiadores depois de tudo ter ocorrido. De 19 a 21 de julho, o

## Salir no Tempo

Medieval History represents a break in the patterns existing in the earlier period to Ancient History. This phase has come to an end through substantiated variations in political factors. It must be remembered that changes in historical periods are not variations that occur on established dates, people at certain times might not be aware of that they were living a different period in the history of mankind. These divisions and determinations of periods are elaborated by historians after all that has taken place. From July 19 to 21, "Salir no Tempo"

## Salir no Tempo

L'Histoire Médiévale représente une baisse dans les modèles existants dans la période antérieure à l'Histoire Ancienne. Cette phase a pris fin grâce à des variations corroborées des facteurs politiques. Il faut pourtant rappeler que les changements dans les périodes historiques ne sont pas des variations qui se produisent à des dates déterminées. À certains moments, les gens ignoraient qu'ils vivaient une période différente de l'histoire de l'humanité. Ces divisions et déterminations de périodes sont élaborées par les historiens après tout. Du 19 au 21 Juillet, le "Salir no Tempo" propose un authentique

"Salir no Tempo" propõe uma autêntica viagem medieval com mais de 760 anos de história. Este evento, que tem por base a recriação histórica do período da Reconquista, transforma Salir num palco de experiências de regresso ao passado, onde música, dança, artes performativas, animação itinerante, rúbulas e histórias, exposições ou gastronomia são alguns dos "ingredientes". Esta é uma incrível experiência de regresso ao passado, que proporciona momentos de interação lúdica com os espetadores, criando assim, um ambiente verdadeiramente mágico.

proposes an authentic medieval journey with more than 760 years of history. This event, which is based on the historical recreation of the Reconquest period, transforms Salir into a stage of experiences of returning to the past, where music, dance, performing arts, itinerant entertainment, fables and stories, exhibitions or gastronomy are some of the "ingredients". This is an incredible experience of returning to the past, which provides moments of playful interaction with the public, thus creating a truly magical environment.

voyage médiéval avec plus de 760 ans d'histoire. Cet événement, basé sur la reconstitution historique de la période de la reconquête, se transforme en une phase d'expériences de retour au passé, où la musique, la danse, les arts de la scène, l'animation itinérante, les fables et les récits, les expositions ou la gastronomie sont quelques-uns des "ingrédients". C'est une incroyable expérience de retour au passé, qui offre des moments d'interaction ludique avec les spectateurs, en créant ainsi un environnement vraiment magique.

# FILMES COM ESTRELAS

CINEMA LUSÓFONO AO AR LIVRE

**ENTRADA LIVRE**

**JUL · AGO · 2019 // 21H30**

**PEDRO E INÊS** M/14

**13 JUL / BOLIQUEIME**

(LARGO DA IGREJA)

**O LEÃO DA ESTRELA** M/12

**19 JUL / ALMANCIL**

(JARDIM DAS COMUNIDADES)

**QUERO-TE TANTO** M/12

**21 JUL / QUERENÇA**

(LARGO DA IGREJA)

**OS GATOS NÃO TÊM VERTIGENS** M/14

**26 JUL / ALTE**

(FONTE PEQUENA)

**DIAMANTINO** M/14

**27 JUL / S. SEBASTIÃO**

(LARGO DA SOALHEIRA)

**TIRO E QUEDA** M/12

**3 AGO / AMEIXIAL**

(ESCOLA PRIMÁRIA)

**CANÇÃO DE LISBOA** M/12

**9 AGO / SALIR**

(ANTIGA ESCOLA PRIMÁRIA)

**PÁTIO DAS CANTIGAS** M/12

**10 AGO / TOR**

(LARGO DA IGREJA)

**REFRIGERANTES E CANÇÕES DE AMOR** M/12

**18 AGO / BENAFIM**

(LARGO DA IGREJA)

**O GRANDE CIRCO MÍSTICO** M/16

**20 AGO / S. CLEMENTE**

(IGREJA DAS PORTAS DO CÉU)

**PARQUE MAYER** M/14

**22 AGO / QUARTEIRA**

(RUA VASCO DA GAMA)

ORGANIZAÇÃO



Loulé film  
office

# ATENÇÃO!

## Período Crítico de Incêndios Florestais

### 1 de Julho a 30 de Setembro

#### Nos espaços florestais ou agrícolas, é proibido:

- Fumar, fazer lume ou fogueiras;
- Fazer queimas ou queimadas;
- Lançar foguetes e balões de mecha acesa;
- Fumigar ou desinfestar apiários, salvo se os fumigadores estiverem equipados com dispositivos de retenção de faúlhas;
- Fazer circular tratores, máquinas e veículos de transporte pesados que não possuam extintor, sistema de retenção de faúlhas ou faíscas e tapa chamas nos tubos de escape ou chaminés.

**Câmara Municipal de Loulé**  
**Serviço Municipal de Proteção Civil | 289 400 827**



## MUSEUS E GALERIAS

### MUSEU

#### EXPOSIÇÃO ECOS DA SERRA - 50 ANOS DE MEMÓRIAS

Polo Museológico Cândido Guerreiro e Condes de Alte

Segunda a sexta: 09h00-17h00

#### EXPOSIÇÃO TRABALHADORES FORÇADOS PORTUGUESES NO III REICH E OS LOULETANOS NO SISTEMA CONCENTRACIONÁRIO NAZI

Edifício da Assembleia Municipal – Casa Memória Duarte Pacheco

Terça a sexta: 10h00-13h00 e 14h00-18h00

Sábado: 10h00-16h30

Org.: Instituto de História Contemporânea, Universidade de Lisboa e Câmara Municipal de Loulé

#### EXPOSIÇÃO DE FOTOGRAFIA O ESCRITOR DE SONHOS DE JORGE GRAÇA

Claustro do Convento Espírito Santo, Loulé

Até dia 31 de julho

#### EXPOSIÇÃO AMAR CÁSSIMA DE SÍLVIA RODRIGUES

Museu Municipal de Loulé

Patente até 27 de julho

Terça a sexta: 10h00-18h00

Sábado: 10h00-16h30

#### EXPOSIÇÃO “BASTIDORES DO LABIRINTO DO ARTISTA – DANIEL VIEIRA”

Com curadoria de Renata Pawelec

Polo Museológico Cândido Guerreiro e Condes de Alte

Patente até 30 de setembro

Segunda a sexta: 09h00-17h00

### 8º MINI FESTIVAL DE ARTES INFANTO-JUVENIS DE ALTE

Fonte Pequena

26 de julho, 21h00

Org.: Polo Museológico Cândido Guerreiro e Condes de Alte

### GALERIAS

#### O HOMEM QUE SÓ QUERIA SER TÓSSAN

Galeria de Arte do Convento do Espírito Santo, Loulé

Até 31 de agosto

Terça a sexta: 10h00-18h00

Sábado: 10h00-16h30

### MERGULHA

#### ...PORQUE É PRECISO MERGULHAR PARA PESCAR ALGO.

Exposição de pintura/instalação de Maria Beatitude

Galeria de Arte da Praça do Mar, Quarteira

Até 27 julho

Terça a sábado: 15h00-19h00 e 20h00-23h00

### TÁBUA RAZA

#### ÉLSIO MENAU E JOÃO Mouro

CECAL – Centro de Experimentação e Criação

Artística de Loulé

Até 24 de agosto

Terça a sexta: 11h00-14h00/15h00-19h00

Sábado: 11h00-17h30



## MUSEUMS AND GALLERIES



### MUSEUM

#### EXHIBITION ECHOES FROM THE MOUNTAINS-50 YEARS OF MEMORIES

Cândido Guerreiro and Counts of Alte Museum  
Monday to Friday: 09:00 am-05:00 pm

#### EXHIBITION PORTUGUESE FORCED LABOURERS IN III REICH AND LOULÉ PEOPLE IN NAZI CONCENTRATION SYSTEM

Municipal Assembly Building  
Tuesday to Friday: 10:00 am-01:00 pm and 02:00 pm-06:00 pm  
Saturday: 10:00 am-04:30 pm  
Org.: Institute of Contemporary History, University of Lisbon and Municipality of Loulé

#### PHOTOGRAPHY EXHIBITION THE WRITER OF DREAMS BY JORGE GRAÇA

Cloister of the Espírito Santo Convent, Loulé  
Until 31 July

#### EXHIBITION LOVING CÁSSIMA BY SÍLVIA RODRIGUES

Municipal Museum of Loulé  
Until 27 July  
Tuesday to Friday: 10:00 am-06:00 pm  
Saturday: 10:00 am-04:30 pm

#### EXHIBITION "BACKSTAGE OF THE ARTIST'S LABYRINTH – DANIEL VIEIRA"

Curatorship: Renata Pawelec  
Cândido Guerreiro and Counts of Alte Museum  
Until 30 September  
Monday to Friday: 09:00 am-05:00 pm

#### 8TH ALTE CHILDREN'S MINI-ARTS FESTIVAL

Fonte Pequena  
26 July, 09:00 pm  
Org.: Cândido Guerreiro and Counts of Alte Museum

### GALLERIES

#### THE MAN WHO ONLY WANTED TO BE TÓSSAN

Art Gallery of the Espírito Santo Convent, Loulé  
Until 31 August  
Tuesday to Friday: 10:00 am-06:00 pm  
Saturday: 10:00 am-04:30 pm

#### DIVE... BECAUSE YOU HAVE TO DIVE TO FISH SOMETHING.

#### PAINTING EXHIBITION/INSTALLATION BY MARIA BEATITUDE

Praça do Mar Art Gallery, Quarteira  
Until 27 July  
Tuesday to Saturday: 03:00 pm-07:00 pm and 08:00 pm-11:00 pm

#### TÁBUA RAZA ÉLSIO MENAU AND JOÃO Mouro

CECAL – Centro de Experimentação e Criação Artística de Loulé  
Until 24 August  
Tuesday to Friday: 11 am – 02 pm/03 pm – 07 pm  
Saturday: 11:00 am-05:30 pm

## MUSÉES ET GALERIES



### MUSÉE

#### EXPOSITION ECHOS DES MONTAGNES - 50 ANS DE MÉMOIRES

Musée Cândido Guerreiro et Comtes d'Alte  
Lundi au Vendredi: 09h00-17h00

#### EXPOSITION TRAVAILLEURS FORCÉS PORTUGAIS DANS LE III REICH ET LES HABITANTS DE LOULÉ DANS LE SYSTÈME DE CONCENTRATION NAZI

Bâtiment de l'Assemblée Municipale  
Mardi au Vendredi: 10h00-13h00 et 14h00-18h00  
Samedi: 10h00-16h30  
Org.: Institut d'Histoire Contemporaine, Université de Lisbonne et Municipalité de Loulé

#### EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE L'ÉCRIVAIN DE RÊVES DE JORGE GRAÇA

Cloître du Convent Espírito Santo, Loulé  
Jusqu'au 31 Juillet

#### EXPOSITION AIMER CÁSSIMA DE SÍLVIA RODRIGUES

Jusqu'au 27 Juillet  
Musée Municipal de Loulé  
Mardi au Vendredi: 10h00-18h00  
Samedi: 10h00-16h30

#### EXPOSITION "DES COULISSES DU LABYRINTHE DE L'ARTISTE – DANIEL VIEIRA"

Curateur: Renata Pawelec  
Musée Cândido Guerreiro et Comtes d'Alte  
Jusqu'au 30 Septembre  
Lundi au Vendredi: 09h00-17h00

#### 8E MINI FESTIVAL D'ARTS POUR LES ENFANTS D'ALTE

Fonte Pequena  
26 Juillet, 21h00  
Org.: Musée Cândido Guerreiro et Comtes d'Alte

### GALERIES

#### L'HOMME QUI VOULAIT SEULEMENT ÊTRE TÓSSAN

Galerie d'Art du Convent Espírito Santo, Loulé  
Jusqu'au 31 Août  
Mardi au Vendredi: 10h00-18h00  
Samedi: 10h00-16h30

#### PLONGEZ... PARCE QUE VOUS DEVEZ PLONGER POUR PÊCHER QUELQUE CHOSE.

#### EXPOSITION DE PEINTURE/ INSTALLATION DE MARIA BEATITUDE

Galerie d'Art Praça do Mar, Quarteira  
Jusqu'au 27 Juillet  
Mardi au Samedi: 15h00-19h00 et 20h00-23h00

#### TÁBUA RAZA ÉLSIO MENAU ET JOÃO Mouro

CECAL – Centro de Experimentação e Criação Artística de Loulé  
Jusqu'au 24 Août  
Mardi au Vendredi: 11h00-14h00/15h00-19h00  
Samedi: 11h00-17h30



EXPOSIÇÕES EXHIBITIONS EXPOSITIONS

## O homem que só queria ser Tóssan

Tóssan teria gostado da coincidência: o 30 de maio, dia do seu aniversário, fecha o centenário do seu nascimento e abre, em pleno feriado municipal, uma exposição da sua vida e obra, na cidade onde deixou indelével memória e talento na decoração de antigos cortejos carnavalescos.

A exposição, para além de percorrer o seu ilustre trajeto nas artes visuais portuguesas como ilustrador, designer, cenógrafo e caricaturista, evidencia, a sua profunda admiração e relação fraternal com o poeta António Aleixo.

## The man who only wanted to be Tóssan

Tóssan would have liked the coincidence: the 30th May, the day of his birthday, closes the centenary of his birth and opens, during the municipal holiday, an exhibition of his life and work, in the city where he left indelible memory and talent in the decoration of old carnival courtships.

The exhibition, besides going through his illustrious journey in the Portuguese visual arts as an illustrator, designer, set designer and caricaturist, also evidences his profound admiration and brotherly relationship with the poet António Aleixo.

## L'homme qui voulait seulement être Tóssan

Tóssan aurait aimé la coïncidence: le 30 Mai, le jour de son anniversaire, clôture le centenaire de sa naissance et ouvre, pendant le jour férié municipal, une exposition de sa vie et de son œuvre, dans la ville où il a laissé un mémoire indélébile et un talent inégalé dans la décoration des cortèges antiques du Carnaval.

L'exposition, en plus de parcourir son trajet illustre dans les arts visuels portugais en tant qu'illustrateur, designer, scénographe et caricaturiste, met en évidence sa profonde admiration et ses relations fraternelles avec le poète António Aleixo.

### LOULÉ

GALERIA DE ARTE DO  
CONVENTO DO ESPÍRITO SANTO

ATÉ 31 AGOSTO  
UNTIL AUGUST  
JUSQU'À AOÛT

TER A SEX TUE TO FRI MAR À VEN

10:00-18:00

SÁB SAT SAM

10:00 – 16:30

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ



EXPOSIÇÕES EXHIBITIONS EXPOSITIONS

## Mergulha... porque é preciso mergulhar para pescar algo

PINTURA/INSTALAÇÃO DE MARIA BEATITUDE

A série “Mergulha” pretende provocar interpretações por comparação com situações explícitas como é o caso da pesca. Em analogia à pesca, nada se alcança sem se “mergulhar” profundamente nas questões que se nos colocam quotidianamente. Trata-se de submergir num tema que se pretende profundo e que é adensado por jogos de claro/ escuro criando ambientes dramáticos onde apenas a figura, elemento central da composição, se destaca da penumbra.

## Dive... because you have to dive to fish something

PAINTING/INSTALLATION BY MARIA BEATITUDE

The series “Dive” aims to provoke interpretations by comparison with explicit situations such as the fishing. In analogy to fishing, nothing can be achieved without being deeply “plunged” into the daily issues. It is about submerging a theme that is intended to be deep and that is thickened by light/ dark games creating dramatic environments where only the figure, the central element of composition, stands out from the twilight.

## Plongez... parce que vous devez plonger pour pêcher quelque chose

PEINTURE/INSTALLATION DE MARIA BEATITUDE

La série “Plongez” vise à provoquer des interprétations par comparaison avec des situations explicites telles que la pêche. Par analogie avec la pêche, rien ne peut être réalisé sans être profondément “plongé” dans les problèmes quotidiens. Il s'agit de submerger un thème qui se veut profond et qui est épaissi par des jeux de lumière/ obscurité en créant des environnements dramatiques où seule la figure, le élément central de la composition, sort de l'obscurité.

### QUARTEIRA

GALERIA DE ARTE  
DA PRAÇA DO MAR

ATÉ 27 JULHO  
UNTIL JULY  
JUSQU'À JUILLET

TER A SÁB TUE TO SAT MAR À SAM

15:00-19:00/20:00-23:00

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ

# PHOTOARK

JOEL SARTORE



A EXPOSIÇÃO MAIS VISTA  
DA NATIONAL GEOGRAPHIC  
**THE WORLD'S MOST  
VISITED EXHIBITION**  
BY NATIONAL GEOGRAPHIC

**MARINA DE VILAMOURA**  
2 JUNHO - 30 SETEMBRO **JUNE 2<sup>ND</sup> - SEPTEMBER 30<sup>TH</sup>**



## “Lá Fora” uma viagem de Pedro Mexia

“Lá Fora” não é um livro sobre viagens demoradas a lugares exóticos, sobre passeios venturosos a altas montanhas ou selvas escuras, ou sequer sobre grandes temporadas em metrópoles sofisticadas do mundo ocidental: aqui, Pedro Mexia, uma das grandes personalidades da cultura portuguesa contemporânea, revela, mais do que lugares físicos onde tenha estado, lugares mentais acerca dos quais pensou. Há os teatros e as livrarias de Londres, mas também há Paris, Texas, de Wim Wenders. Há a Lisboa das Avenidas Novas e do Chiado, mas também as viagens de liteira de Camilo Castelo Branco. Deambulando por geografias de espécie diferente, Pedro Mexia — cronista, poeta, crítico literário, tradutor e editor — revela neste livro algumas das suas ideias mais interessantes sobre cinema, música, literatura, filosofia, política e religião, ao mesmo tempo que descreve lugares por onde passou e que, de alguma forma, não esqueceu.

## “Abroad” a Pedro Mexia’s travel

“Abroad” is not a book on long travels to exotic places, on adventurous tours to high mountains or dark jungles, or even on great seasons in sophisticated metropolises of the western world: here, Pedro Mexia, one of the great personalities of contemporary Portuguese culture, reveals, more than physical places where he has been, mental places he thought about. There are theatres and bookstores in London, but there is also Paris, Texas, of Wim Wenders. There is the Lisbon of Avenidas Novas and Chiado, but also the litter travels of Camilo Castelo Branco. Wandering through different geographies, Pedro Mexia – a chronicler, a poet, a literary critic, a translator and an editor - reveals in this book some of his most interesting ideas on films, music, literature, philosophy, politics and religion, while describing places he visited and that, somehow, he did not forget.

## “À l’Étranger” un voyage de Pedro Mexia

“À l’Étranger” n’est pas un livre sur les voyages longs aux lieux exotiques, les promenades aventureuses aux hautes montagnes ou les jungles noirs, ni même sur les grandes saisons dans les métropoles sophistiquées du monde occidental: ici, Pedro Mexia, l’un des grands personnalités de la culture portugaise contemporaine révèle les endroits physiques où il a été et les endroits mentaux auxquels il a pensé. Il y a des théâtres et des librairies à Londres, mais il y a aussi Paris, au Texas, de Wim Wenders. Il y a le Lisbonne des Avenidas Novas et du Chiado, mais aussi les voyages de litière de Camilo Castelo Branco. En parcourant différentes régions géographiques, Pedro Mexia – un chroniqueur, un poète, un critique littéraire, un traducteur et un éditeur – révèle dans ce livre certaines de ses idées les plus intéressantes sur le cinéma, la musique, la littérature, la philosophie, la politique et la religion, tout en décrivant des lieux par où il est passé et qu’il, en quelque sorte, ne oublié pas.

TÍTULO: LÁ FORA  
EDIÇÃO: TINTA DA CHINA  
AUTOR: PEDRO MEXIA

TITLE: ABROAD  
EDITION: TINTA DA CHINA  
AUTHOR: PEDRO MEXIA

TITRE: À L’ÉTRANGER  
ÉDITION: TINTA DA CHINA  
AUTEUR: PEDRO MEXIA



COMEMORAÇÕES DO CENTENÁRIO  
DE SOPHIA DE MELLO BREYNER ANDRESEN

# RECITAL DE POESIA DE SOPHIA - CANTADA E MUSICADA POR EDUARDO RAMOS

SEXTA-FEIRA / 05 JULHO 2019 / 21H30  
BIBLIOTECA MUNICIPAL DE LOULÉ

RUA JOSÉ AFONSO / TEL. 289 400850 / BIBLIOTECA@CM-LOULE.PT

**ENTRADA LIVRE**



## BIBLIOTECA MUNICIPAL DE LOULÉ



### BIBLIOCASA - SERVIÇO DOMICILIÁRIO DE APOIO À LEITURA

Serviço domiciliário de apoio à leitura para munícipes com limitações de mobilidade, permanentes ou temporárias.

Este é um serviço que garante às pessoas condicionadas por limitações de mobilidade, ainda que temporárias, um serviço de leitura pública que facilita o acesso à informação e uso da documentação.

O BIBLIOCASA disponibiliza os seguintes recursos: empréstimo de livros, DVDs, VHS, CDs, jogos e CD-Roms, serviço de entrega e recolha de livros e outros documentos, e serviço de informação à comunidade.

### PROJETO INTERNET SÉNIOR

O Projeto Internet Sénior tem por objetivo possibilitar um primeiro contacto com o mundo dos computadores, sobretudo no que diz respeito à Internet. Decorre na Biblioteca-sede (Loulé), Polo de Quarteira e Polo de Salir.

Destinatários: maiores de 55 anos

### AUTORES DA SEMANA

Semanalmente a Biblioteca-sede destaca escritores e ensaístas de referência, ao colocar parte do espólio documental dos autores no átrio da Biblioteca.

01 a 05 de julho – Pepetela

08 a 12 de julho – Manuel Rui

15 a 19 de julho – Teófilo Braga

22 a 26 de julho – Alexandre Herculano

29 de julho a 02 de agosto – Dan Brow

### EXPOSIÇÃO “50 ANOS AO SERVIÇO DA DIFERENÇA”

De 01 a 15 de julho

Exposição de fotografia da AAPACDM – Associação Algarvia de Pais e Amigos de Crianças Diminuídas Mentais.

### RECITAL DE POESIA DE SOPHIA – CANTADA E MUSICADA, POR EDUARDO RAMOS

05 de julho – 21h30

Entrada livre

### POESIA AO FIM DO DIA COM PATRÍCIA DE JESUS PALMA

05 de julho – 18h00

### RECITAL DE POESIA DE SOPHIA – CANTADA E MUSICADA, POR EDUARDO RAMOS

05 de julho – 21h30

No âmbito das Comemorações do Centenário de Nascimento de Sophia de Mello Breyner Andresen, Eduardo Ramos apresenta um Recital onde serão cantados poemas de Sophia, musicados pelo próprio. Eduardo Ramos estará acompanhado de Viola, Alaúde, Berimbau e Kissanje.

Entrada livre

### POESIA AO FIM DO DIA COM PATRÍCIA DE JESUS PALMA

05 de julho – 18h00

O Projeto “Poesia ao Fim do Dia” é uma iniciativa de promoção da poesia, da leitura poética, da interação entre o público, o leitor, o livro e a poesia. Cada mês a Biblioteca recebe um convidado diferente que lê/declama poesia à sua escolha, não se limitando à simples leitura de poemas mas também à apresentação de alguns factos/curiosidades sobre os autores escolhidos.

### CLUBE DE LEITURA DE LOULÉ

17 de julho – 21h00

Destinatários: adultos

Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

## POLO DE QUARTEIRA

### AUTORES DA SEMANA

01 a 06 de julho – Nuno Júdice  
08 a 13 de julho – Dulce Maria Cardoso  
15 a 20 de julho – José Pacheco Pereira  
22 a 27 de julho – Inês Pedrosa  
29 de julho a 03 de Agosto – Catherine Clément

### LIVROS ABERTOS COM HELENA DE MACEDO – APRESENTAÇÃO DO LIVRO “O BINÓCULO MÁGICO”

07 de julho - 21h30  
Fala-nos da esperança, da mistura mágica entre o passado e o presente.  
Entrada livre

### CLUBE DE LEITURA DE QUARTEIRA

31 de julho – 21h00  
Destinatários: adultos  
Inscrições: Polo da Biblioteca em Quarteira  
Realizam-se visitas orientadas.  
(É necessária marcação prévia)

### BIBLIOTECA MUNICIPAL DE LOULÉ

Rua José Afonso 8100-592 Loulé  
Telefone: 289 400 850  
HORÁRIO DE INVERNO (15 set a 15 jun)  
Segunda das 14h30 às 19h00  
Terça a sexta das 9h30 às 19h00  
Sábado das 10h00 às 17h30  
HORÁRIO DE VERÃO (16 jun a 14 set)  
Segunda a sexta das 09h30 às 19h00

### POLO DE QUARTEIRA

Largo do Mercado nº 3 – 8125 Quarteira. Telefone: 289 400 846  
Segunda e sábado das 13h00 às 19h00; Terça a sexta das 09h00 às 19h00

### POLO DE SALIR

R. José Viegas Gregório, Salir, 8100 Loulé. Telefone: 289 489 194  
Segunda a sexta 9h00 às 13h00 e 14h00 às 17h00

E-mail: [biblioteca@cm-loule.pt](mailto:biblioteca@cm-loule.pt)

Realizam-se visitas orientadas (É necessária marcação prévia)



## LOULÉ MUNICIPAL LIBRARY

### BIBLIOCASA - READING SUPPORT DOMICILIARY SERVICE

This is a reading support domiciliary service for residents with permanent or temporary mobility limitations.

This is a service that guarantees to people conditioned by limited mobility, although temporarily, a public reading service adapted to their users' special needs for the access to information and use of documentation.

BIBLIOCASA provides the following resources: the lending of books, DVDs, CDs, games and CD-ROMs, delivery and collection of books and other documents and information to community service.

### SENIOR INTERNET PROJECT

The Senior Internet Project aims to allow a first contact with the world of computers, especially regarding the Internet. It happens at the Main Library (Loulé), Quarteira Library and Salir Library.  
Target audience: people aged 55 and over

### AUTHORS OF THE WEEK

The Main Library weekly highlights the important writers and essayists by placing part of the authors' documents collection in evidence.

01 to 05 July – Pepetela

08 to 12 July – Manuel Rui

15 to 19 July – Teófilo Braga

22 to 26 July – Alexandre Herculano

29 July to 02 August – Dan Brow

### EXHIBITION “50 YEARS AT THE SERVICE OF DIFFERENCE”

From 01 to 15 July  
Photography exhibition of AAPACDM – Associação Algarvia de Pais e Amigos de Crianças Diminuídas Mentais.

### SOPHIA’S POETRY RECITAL – SUNG AND PUT TO MUSIC, BY EDUARDO RAMOS

05 July – 09:30 pm  
Free entry

### POETRY AT THE END OF THE DAY WITH PATRÍCIA DE JESUS PALMA

05 July – 06:00 pm

### SOPHIA’S POETRY RECITAL – SUNG AND PUT TO MUSIC, BY EDUARDO RAMOS

05 July – 09:30 pm  
As part of the Celebrations of the Centenary of the Birth of Sophia de Mello Breyner Andersen, Eduardo Ramos presents a Recital where the Sophia's poems will be sung, put to music by himself. Eduardo Ramos is accompanied by a Viola, a Lute, a Berimbau and a Kissanje.  
Free entry

### POETRY AT THE END OF THE DAY WITH PATRÍCIA DE JESUS PALMA

05 July – 06:00 pm  
The Project “Poetry at the End of the Day” is an initiative to promote poetry, poetic reading and interaction between the public, the reader, the book and the poetry.  
Each month the Library hosts a different guest who reads/recites poetry of his choice, reading poems and presenting some facts/curiosities about the chosen authors.

### LOULÉ READING CLUB

17 July – 09:00 pm  
Target Audience: adults  
Registration: [biblioteca@cm-loule.pt](mailto:biblioteca@cm-loule.pt)

## QUARTEIRA LIBRARY

### AUTHORS OF THE WEEK

01 to 06 July – Nuno Júdice  
08 to 13 July – Dulce Maria Cardoso  
15 to 20 July – José Pacheco Pereira  
22 to 27 July – Inês Pedrosa  
29 July to 03 August – Catherine Clément

### OPEN BOOKS WITH HELENA DE MACEDO – PRESENTATION OF THE BOOK “THE MAGIC BINOCULARS”

07 July – 09:30 pm  
It is about hope, the magic mixture between past and present.  
Free entry

### QUARTEIRA READING CLUB

31 July – 09:00 pm  
Target Audience: adults  
Registration: Quarteira Library

### LOULÉ MUNICIPAL LIBRARY

Rua José Afonso 8100-592 Loulé  
Phone Number: 289 400 850  
WINTER HOURS (from 15th September to 15th June)  
Monday from 02:30 pm to 07:00 pm  
Tuesday to Friday from 09:30 am to 07:00 pm  
Saturday from 10:00 am to 05:30 pm  
SUMMER HOURS (from 16th June to 14th September)  
Monday to Friday from 09:30 am to 07:00 pm  
**QUARTEIRA LIBRARY**  
Largo do Mercado nº 3 – 8125 Quarteira  
Phone Number: 289 400 846  
Monday and Saturday - 01:00 pm to 07:00 pm  
Tuesday to Friday - from 09:00 am to 07:00 pm  
**SALIR LIBRARY**  
Rua José Viegas Gregório – Salir - 8100 Loulé  
Phone Number: 289 489 194  
Monday to Friday  
From 09:00 am to 01:00 pm and from 02:00 pm to 05:00 pm

Email: [biblioteca@cm-loule.pt](mailto:biblioteca@cm-loule.pt)

We make guided tours. (Only with Previous Registration)



## BIBLIOCASA - SERVICE À DOMICILE D'APPUI À LA LECTURE

Services à domicile d'appui à la lecture pour les citoyens ayant des limitations de mobilité, permanentes ou temporaires. C'est un service qui garantit aux personnes conditionnées par des limitations de mobilité, bien que temporairement, un service de lecture publique qui facilite l'accès à l'information et l'utilisation de la documentation. BIBLIOCASA offre les ressources suivantes: le prêt des livres, DVD, VHS, CD, les jeux et CD-Rom, le service de livraison et la collection de livres et d'autres documents, et le service d'information à la communauté.

## PROJET INTERNET SENIOR

Le Projet Internet Senior vise à permettre un premier contact avec le monde des ordinateurs, en particulier l'Internet. Il se déroule dans la Bibliothèque principale (Loulé), Bibliothèque de Quarteira et Bibliothèque de Salir. Destinataires: plus de 55 ans

## AUTEURS DE LA SEMAINE

Chaque semaine la Bibliothèque met en évidence les grands écrivains et des essayistes en exposant une partie de la collection de documents des auteurs.

01 au 05 Juillet – Pepetela  
08 au 12 Juillet – Manuel Rui  
15 au 19 Juillet – Teófilo Braga  
22 au 26 Juillet – Alexandre Herculano  
29 Juillet au 02 Août – Dan Brow

## EXPOSITION “50 ANS AU SERVICE DE LA DIFFÉRENCE”

01 au 15 Juillet  
Exposition de photographie de l'AAPACDM – Associação Algarvia de Pais e Amigos de Crianças Diminuídas Mentais.

## RÉCITAL DE POÉSIE DE SOPHIA – CHANTÉE ET MUSIQUÉE, PAR EDUARDO RAMOS

05 Juillet – 21h30  
Entrée gratuite

## POÉSIE À LA FIN DU JOUR AVEC PATRÍCIA DE JESUS PALMA

05 Juillet – 18h00

## RÉCITAL DE POÉSIE DE SOPHIA – CHANTÉE ET MUSIQUÉE, PAR EDUARDO RAMOS

05 Juillet – 21h30  
Dans le cadre des Célébrations du Centenaire de la Naissance de Sophia de Mello Breyner Andresen, Eduardo Ramos présente un récital où les poèmes de Sophia seront chantés, musiqués par lui-même. Eduardo Ramos sera accompagné de la Guitare, du Luth, du Berimbau et du Kissanje  
Entrée gratuite

## POÉSIE À LA FIN DU JOUR AVEC PATRÍCIA DE JESUS PALMA

05 Juillet – 18h00  
Le Projet “Poésie à la fin du jour” est une activité de promotion de la poésie, de la lecture poétique et de l'interaction entre le public, le lecteur, le livre et la poésie. Chaque mois, la Bibliothèque reçoit un invité différent qui lit/déclame la poésie de son choix, qui ne se limite pas à la lecture de poèmes, mais aussi à la présentation de faits/curiosités sur les auteurs choisis.

## CLUB DE LECTURE DE LOULÉ

17 Juillet – 21h00  
Destinataires: adultes  
Inscriptions: biblioteca@cm-loule.pt

## BIBLIOTHÈQUE DE QUARTEIRA

### AUTEURS DE LA SEMAINE

01 au 06 Juillet – Nuno Júdice  
08 au 13 Juillet – Dulce Maria Cardoso  
15 au 20 Juillet – José Pacheco Pereira  
22 au 27 Juillet – Inês Pedrosa  
29 Juillet au 03 Août – Catherine Clément

### LIVRES OUVERTS AVEC HELENA DE MACEDO – PRÉSENTATION DU LIVRE “LES JUMELLES MAGIQUES”

07 Juillet – 21h30  
Il parle d'espoir, du mélange magique entre le passé et le présent  
Entrée gratuite

### CLUB DE LECTURE DE QUARTEIRA

31 Juillet – 21h00  
Destinataires: adultes  
Inscriptions: Bibliothèque de Quarteira

### BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE DE LOULÉ

Rua José Afonso 8100-592 Loulé  
Téléphone: 289 400 850  
HORAIRE D'HIVER (du 15 Septembre au 15 Juin)  
Lundi de 14h30 à 19h00  
Du mardi au vendredi de 9h30 à 19h00  
Samedi de 10h00 à 17h30  
HORAIRE DE L'ÉTÉ (du 16 Juin au 14 Septembre)  
Du Lundi au Vendredi de 09h30 à 19h00

### BIBLIOTHÈQUE DE QUARTEIRA

Largo do Mercado nº 3 – 8125 Quarteira  
Téléphone: 289 400 846  
Lundi et Samedi – de 13h00 à 19h00  
Du Mardi au Vendredi – de 09h00 à 19h00

### BIBLIOTHÈQUE DE SALIR

Rua José Viegas Gregório – Salir – 8100 Loulé  
Téléphone: 289 489 194  
Du Lundi au Vendredi  
De 09h00 à 13h00 et de 14h00 à 17h00

E-mail: biblioteca@cm-loule.pt

Nous organisons des visites guidées. (Avec réserve préalable)

# Bibliomóvel

## JULHO JULY JUILLET 2019

SEGUNDA-FEIRA	TERÇA-FEIRA	QUARTA-FEIRA	QUINTA-FEIRA	SEXTA-FEIRA
01 JULHO 10H00-12H30 ALTE 14H30-16H30 ALTE	02 JULHO 10H00-11H15 ESCOLA PARRAGIL 11H30-12H30 PARRAGIL 14H30-16H30 BARRANCO VELHO	03 JULHO 10H30-11H15 ESCOLA CORTELHA 11H30-12H30 CORTELHA 14H30-16H30 AMEIXIAL	04 JULHO 10H00-12H30 BOLIQUEIME 14H00-16H30 BOLIQUEIME	05 JULHO 10H00-11H15 EB/JI BENAFIM 11H30-12H30 CC BENAFIM 14H30-16H45 BENAFIM ROTUNDA
08 JULHO 10H00-11H15 ESCOLA TÔR 11H30-12H30 TÔR	09 JULHO 10H00-12H30 VALE SILVES 14H30-16H30 BARROSAS	10 JULHO 10H00-12H30 JI PATÁ 14H30-16H30 MONTES NOVOS	11 JULHO 10H00-12H30 QUERENÇA 14H30-16H45 ALFONTES	12 JULHO 10H00-12H30 ESC. BENFARRAS 14H30-17H00 ALMANCIL





LEITURA READING LECTURE

## Poesia ao Fim do Dia com Patrícia de Jesus Palma

O Projeto “Poesia ao Fim do Dia” é uma iniciativa de promoção da poesia, da leitura poética, da interação entre o público, o leitor, o livro e a poesia.  
Cada mês a Biblioteca recebe um convidado diferente que lê/declama poesia à sua escolha, não se limitando à simples leitura de poemas mas também à apresentação de alguns factos/curiosidades sobre os autores escolhidos.  
Destinatários: público em geral

## Poetry at the End of the Day with Patrícia de Jesus Palma

The Project “Poetry at the End of the Day” is an initiative to promote poetry, poetic reading and interaction between the public, the reader, the book and the poetry.  
Each month the Library hosts a different guest who reads/recites poetry of his choice, reading poems and presenting some facts/curiosities about the chosen authors.  
Target Audience: public in general

## Poésie à la Fin du Jour avec Patrícia de Jesus Palma

Le Projet “Poésie à la fin du jour” est une activité de promotion de la poésie, de la lecture poétique et de l’interaction entre le public, le lecteur, le livre et la poésie.  
Chaque mois, la Bibliothèque reçoit un invité différent qui lit/declame la poésie de son choix, qui ne se limite pas à la lecture de poèmes, mais aussi à la présentation de faits/curiosités sur les auteurs choisis.  
Destinataires: public en général

LOULÉ  
BIBLIOTECA MUNICIPAL

05 JULHO  
JULY  
JUILLET

18:00

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ



ESPETÁCULO SHOW SPECTACLE

## Recital de Poesia de Sophia – Cantada e Musicada, por Eduardo Ramos

No âmbito das Comemorações do Centenário de Nascimento de Sophia de Mello Breyner Andersen, Eduardo Ramos apresenta um Recital onde serão cantados poemas de Sophia, musicados pelo próprio. Eduardo Ramos estará acompanhado de Viola, Alaúde, Berimbau e Kissanje.  
Destinatários: público em geral

## Sophia’s Poetry Recital – Sung and Put to Music, by Eduardo Ramos

As part of the Celebrations of the Centenary of the Birth of Sophia de Mello Breyner Andersen, Eduardo Ramos presents a Recital where the Sophia’s poems will be sung, put to music by himself. Eduardo Ramos is accompanied by a Viola, a Lute, a Berimbau and a Kissanje.  
Target Audience: public in general

## Récital de Poésie de Sophia – Chantée et Musiquée, par Eduardo Ramos

Dans le cadre des Célébrations du Centenaire de la Naissance de Sophia de Mello Breyner Andersen, Eduardo Ramos présente un récital où les poèmes de Sophia seront chantés, musiqués par lui-même. Eduardo Ramos sera accompagné de la Guitare, du Luth, du Berimbau et du Kissanje.  
Destinataires: public en général

LOULÉ  
BIBLIOTECA MUNICIPAL

05 JULHO  
JULY  
JUILLET

21:30

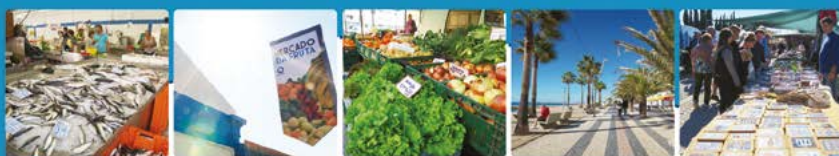
ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ

## ROTA | ROUTE | ROTTA MERCADOS Quarteira



### VAMOS LEVÁ-LO ÀS COMPRAS! Às Quartas em Quarteira.

QUARTA-FEIRA  
GRATUITO  
DE HORA EM HORA



#### PARAGENS:

- 1 Mercados do Peixe e da Fruta
- 2 Calçadão
- 3 Mercado da Roupas

#### LOCAIS:

- A Largo do Mercado
- B Mercado de Produtores de Frutas e Legumes
- C Calçadão, Comércio e Restauração
- D Estacionamento de autocarros privados
- E Fonte Santa



Descarregue este cartão através do QRCode.



## INFANTIL-JUVENIL

### EM FÉRIAS NA BIBLIOTECA

29 de julho a 09 de agosto – 09h30 às 12h30

29 de julho a 02 de agosto – Ateliês “Histórias com Feltro e Gesso”

05 a 09 de agosto – Ateliês “Baú das histórias”

Público-alvo: 06 aos 12 anos

Inscrições até 23 de julho – biblioteca@cm-loule.pt

### POLO DE QUARTEIRA

#### HORA DO CONTO

Segundas, quartas e sextas-feiras – 10h30 e 15h00

Leitura de “O dragão irritante” de Julie Sykes

Destinatários: turmas de pré-escolar, de jardim de infância e do 1º ciclo

Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

#### CONTA-ME UM CONTO

20 de julho – 16h00

Leitura de “A baleia” de Benji Davies

Destinatários: famílias

Entrada livre



## ENFANTS ET JEUNESSE

### EN VACANCES DANS LA BIBLIOTHÈQUE

29 Juillet au 09 Août – 09h30 à 12h30

29 Juillet au 02 Août – Atelier “Histoires de Feutre et de Plâtre”

05 au 09 Août – Atelier “Coffre des Histoires”

Destinataires: de 06 à 12 ans. Inscription jusqu'au 23 Juillet – biblioteca@cm-loule.pt



## CHILDREN-YOUTH

### ON HOLIDAYS AT THE LIBRARY

29 July to 09 August – 09:30 am to 12:30 pm

29 July to 02 August – Workshop “Felt and Plaster Stories”

05 to 09 August – Workshop “Stories Chest”

Target audience: from 06 to 12 years old

Registration until 23 July – biblioteca@cm-loule.pt

### QUARTEIRA LIBRARY

#### STORY TIME

Mondays, Wednesdays and Fridays

10:30 am and 03:00 pm

Reading of the book “That Pesky Dragon” by Julie Sykes. For kindergarten and primary School students. Registration: biblioteca@cm-loule.pt

#### TELL ME A STORY

20 July – 04:00 pm

Reading of the book “The Storm Whale” by Benji Davies. Target audience: families. Free entry.

### BIBLIOTHÈQUE DE QUARTEIRA

#### L'HEURE DU CONTE

Lundis, Mercredis et Vendredis – 10h30 et 15h00

Lecture du livre “Satané Dragon” de Julie Sykes

Destinataires: les élèves du jardin d'enfance et de l'école primaire. Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

#### CONTA-ME UM CONTO

20 Juillet – 16h00

Lecture du livre “L'Enfant et la Baleine” de Benji Davies. Destinataires: familles

Entrée gratuite





MÚSICA MUSIC MUSIQUE

## XXV Festival Internacional Loulé Jazz

De 25 a 28 de julho, a Alcaldaria do Castelo de Loulé recebe o XXV Festival Internacional de Jazz, uma referência nesta área musical já que é um dos mais antigos eventos do género do país.

Nesta edição, o Festival contará mais uma vez com a direção artística de Mário Laginha que nos últimos anos tem sido determinante na escolha de um cartaz que traz a Loulé os melhores do jazz.

O Festival Internacional de Jazz de Loulé é uma organização da Casa da Cultura de Loulé, com o alto patrocínio da Câmara Municipal de Loulé, que nasceu com o objetivo de promover o jazz entre a comunidade algarvia.

## 25<sup>th</sup> Loulé Jazz International Festival

From 25 to 28 July, the Castle of Loulé hosts the 25th International Jazz Festival, a reference in this musical area because it is one of the oldest events of this kind in Portugal.

In this edition, the Festival will once again count on the artistic direction of Mário Laginha who, in recent years, has been decisive in choosing a program that brings to Loulé the best of jazz.

The International Jazz Festival of Loulé is an organization of the House of Culture of Loulé, with the high sponsorship of the Municipality of Loulé, which was born with the aim of promoting jazz in the Algarve community.

## XXV<sup>e</sup> Festival International de Jazz de Loulé

Du 25 au 28 Juillet, le Château de Loulé accueille le XXV<sup>e</sup> Festival International de Jazz, une référence dans ce domaine musical parce qu'il est un des plus anciens événements de ce type au Portugal.

Dans cette édition, le Festival comptera à nouveau sur la direction artistique de Mário Laginha, qui, ces dernières années, a été décisif dans le choix d'un programme qui apporte le meilleur du jazz à Loulé.

Le Festival International de Jazz de Loulé est une organisation de la Maison de la Culture de Loulé, avec le haut parrainage de la Municipalité de Loulé, qui est née dans le but de promouvoir le jazz parmi la communauté de l'Algarve.

LOULÉ

ALCAIDARIA DO CASTELO

25 a 28

JULHO JULY JUILLET

21:30

ORG.: CASA DA CULTURA DE LOULÉ  
APOIO: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ



Palácio Gama Lobo, reaberto a 1 de Junho de 2019

**Visite o Palácio Gama Lobo, nova sede do Loulé Criativo, alvo de notável obra de reabilitação.**

**Descubra a exposição "Artesãos de Loulé" e a loja, que espelham bem a atividade desta comunidade criativa.**

**Visite-nos!**

**Entrada Livre**

**Horário de visita do palácio e exposição**  
Terça a Sexta, das 10h-13h  
e das 14h-17h  
Sábados, das 10h-15h  
**Horário da loja**  
Sábados, das 10h-13h

Rua N. Sra. de Fátima  
8100-557 Loulé  
T. +351 289 400 894  
loulecriativo@cm-loule.pt  
loulecriativo.pt  
info@louledesiglab.pt  
louledesiglab.pt





# VERÃO 2019 ATIVO



Concelho de  
**Loulé**  
**Compromisso**  
**com o**  
**Desporto**  
[www.louledesporto.com](http://www.louledesporto.com)



**ATIVIDADES AQUÁTICAS**  
**ZUMBA**  
**CROSSLIFT TRAINING**  
**MARCHA E CORRIDA**  
**PILATES & YOGA FLOW**  
**CAPOEIRA MUZENZA**  
**FREE DANCE**  
**TÊNIS**  
**TREINO FUNCIONAL**  
**XPRESS BODY**  
**TREINO SANE**  
**e MUITO MAIS!**

Todas as atividades são grátis.  
Conheça os locais e horários em:  
[www.louledesporto.com](http://www.louledesporto.com)

## ATIVIDADES DESPORTIVAS

### DESPORTOS GÍMNICOS

11 de Julho – 20h – Pavilhão DM Loulé  
**SARAU DE GINÁSTICA**  
Org. APAGL

### ARTES MARCIAIS

06 e 7 de Julho – Pav. Dr.ª Laura Ayres  
**21º ESTÁGIO INTERNACIONAL AAMA**  
Org. Associação de Artes Marciais do algarve

13 e 14 de Julho – Pavilhão DM Loulé  
**ESTÁGIO INTERNACIONAL DE KARATÉ**  
**USRP**  
Org. União Shito Ryu Portugal

15 a 21 de Julho – Praça do Mar, Quarteira  
**CAPOEIRA ACONTECE**  
Org. Associação Somos Capoeira de Loulé

### HÓQUEI EM PATINS

12 a 14 de Julho – Pavilhão Municipal de Boliqueime  
**I TORNEIO 3X3 HÓQUEI EM PATINS DO**  
**ALGARVE**  
Org. Clube Desportivo de Boliqueime

### GOLFE

05 a 07 de Julho – Campo de Golf Victoria  
**DOM PEDRO JUNIOR MASTERS**  
Org. Dom Pedro Golf

### DESPORTOS NÁUTICOS

03 a 11 de Julho – Marina de Vilamoura  
**420 WORLD CHAMPIONSHIP 2019**  
**VILAMOURA**  
Org. Capable Planet Clube Nautico

### DESPORTO MOTORIZADO

07 de Julho – Salão de Festas, Loulé  
**10º ENCONTRO DE CICLOMOTORES**  
**ANTIGOS**  
Org. Ass. amigos dos Ciclomotores Antigos do Areeiro

14 de Julho – Monte Ruivo  
**ENCONTRO MOTORIZADAS ANTIGAS**  
**IDALÉCIO GONÇALVES “SAGRESITA”**  
Org. Grupo Desportivo Serrano

### PRAIA FIT 2019

14 de Julho – Praia Rosa Branca Quarteira  
**TORNEIO VOLEIBOL (MISTO)**  
Org. Associação Quarteira Beach Sports

20 e 21 de Julho – Praia Rosa Branca Quarteira  
**BEACH TENNIS WEEKEND**  
Org. Associação Quarteira Beach Sports

28 de Julho – Quarteira Beach Arena  
**TORNEIO JUVENIL DE FUTEBOL**  
Org. Associação Quarteira Beach Sports

### BTT

21 de Julho – Querença  
**PASSEIO DOMINGUEIRO -CONVÍVIO**  
**FINAL**  
Org. CMLoulé

### FUTSAL

20 e 21 de Julho – Polidesportivo Municipal  
**7ª MARATONA DE FUTSAL NÚCLEO**  
**SPORTINGUISTA DE LOULÉ**  
Org. Núcleo Sportinguista de Loulé

## NATAÇÃO

06 e 07 de Julho (08h30 / 19h30) – Piscinas Municipais de Loulé

### CAMPEONATO REGIONAL DE INFANTIS

12, 13 e 14 de Julho (08h30 / 19h30) – Piscinas Municipais de Loulé

### ENCONTRO REGIONAL DE VERÃO

13 de Julho (14h30 / 18h30) – Piscinas Municipais de Loulé

### ENCONTRO REGIONAL DE CADETES

25 a 28 de Julho (08h30 / 19h30) – Piscinas Municipais de Loulé

### CAMPEONATO NACIONAL DE INFANTIS

## FORMAÇÃO DESPORTIVA

06 e 07 de Julho – Instituto Universitário D. Afonso III (INUAF)

### DA IDEIA AO MODELO DE JOGO NO FUTEBOL / 3,2 UC IPDJ

Org. CMLoulé

## DESPORTOS RADICAIS

14 de Julho (10h00/12h00) – Tôr Algarve

### MANHÃ AVENTURA – DESPORTOS RADICAIS (VERÃO ATIVO 2019)

Org. Outdoor Adventure

## MARCHA CORRIDA

19 de Julho (19h00) – Vilamoura (Nosolo praia da Falésia)

### CORRIDA BRILHANTE (VERÃO ATIVO 2019)

## FITNESS

01 a 30 de Julho – Quarteira

### AULAS DE FITNESS GRATUITAS

Seg a Sáb – Praça do Mar às 9h00

Seg e Sexta – Calçada Nascente às 18h00

Quarta e Sáb – Praia Azul “Onda Mar” às 18h00

Org. Associação Dinamika

05 de Julho – Parque Municipal de Loulé

### COMEMORAÇÕES DO DIA MUNDIAL DA JUVENTUDE (VERÃO ATIVO 2019)

Zumba (11h30 – 12h30)

Pilates e Tai-chi (15h30 – 16h30)

Org. CMLoulé

21 de Julho (19h00 / 20h30) – Quarteira (Calçada Nascente)

### ZUMBA SUNSET (VERÃO ATIVO 2019)

## XADREZ

13 de julho - 14:30 - Junta de Freguesia de Boliqueime

### I OPEN DE XADREZ DE BOLIQUEIME

Org: Loulé ++ e Junta Freguesia Boliqueime

20 de julho - 10:30 - Clube Motard Aracnóides

### III OPEN DE XADREZ DE MONTE BRITO

Org: Loulé ++ e Junta de Freguesia de Alte

27 de julho - 10:30 - Sport Club Benafim

### III OPEN DE XADREZ DE BENAFIM

Org: Loulé ++ e União de Freguesias de Tôr Querença e Benafim



## CONCELHO DE LOULÉ

01 JULHO  
JULY  
JUILLET

ATÉ  
UNTIL  
JUSQU'À

31 AGOSTO  
AUGUST  
AOÛT

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ

## DESPORTO SPORTS SPORT

## Verão Ativo 2019

### REPLETO DE MOVIMENTO E BOA DISPOSIÇÃO

A Câmara Municipal de Loulé desafia a população do concelho a participar nas atividades “VERÃO ATIVO” que irão decorrer com diversas aulas gratuitas e abertas a toda a população.

Loulé é um concelho que tem um forte compromisso com o desporto, por isso, neste Verão oferece a todos mais de duzentas aulas gratuitas através deste projeto que alcança este ano a quarta edição. Desporto aliado a uma forma de vida saudável e para todos. Aceite o desafio e deixe-se contagiar por um Verão ativo, fit, repleto de movimento, boa disposição e novas experiências.

## Active Summer 2019

### FULL OF MOVEMENT AND GOOD MOOD

The Municipality of Loulé challenges the population of the county to participate in the activities “ACTIVE SUMMER” that will take place with several classes, which are free and open to the entire population.

Loulé is a county that has a strong commitment to sport, so this summer we offer to everyone two hundred free classes through this project that reaches this year the fourth edition. Sport allied to a healthy lifestyle and for everyone.

Take on the challenge and let yourself be caught up in an active, fit, full of movement summer, good mood and new experiences.

## Été Actif 2019

### PLEIN DE MOUVEMENT ET BONNE HUMEUR

La Municipalité de Loulé défie la population de la commune de participer aux activités “ÉTÉ ACTIF” qui se dérouleront avec plusieurs classes gratuites et ouvertes à toute la population.

Loulé est une commune fortement liée au sport. Cet été, nous offrons à toutes les personnes deux cents classes gratuites dans le cadre de ce projet qui atteint cette année sa quatrième édition. Le sport allié à un mode de vie sain et pour tous.

Relevez le défi et laissez-vous emporter par un été actif, en forme, plein de mouvement, une bonne humeur et de nouvelles expériences.





DESPORTO SPORTS SPORT

## 420 World Championship 2019 Vilamoura

VELAS DE TODO O MUNDO EM VILAMOURA

O Campeonato do Mundo da classe 420 que irá decorrer em Vilamoura, durante o período de 03 a 11 de Julho, tem já confirmada a presença de 35 países.

Serão cerca de 540 velejadores, os melhores do mundo nesta classe, que irão lutar pelo título nas águas do Algarve.

Velas de todo o mundo no horizonte de Vilamoura!

## 420 World Championship 2019 Vilamoura

SAILING BOATS FROM AROUND THE WORLD IN VILAMOURA

The World Championship of class 420 that will be held in Vilamoura, from 03 to 11 July, has already confirmed the presence of 35 countries.

There will be about 540 sailors, the best in the world in this class, who will struggle for the title in the waters of the Algarve.

Sailing Boats from around the world on the horizon of Vilamoura!

## 420 Championnat du Monde 2019 Vilamoura

BATEAUX À VOILE DU MONDE ENTIER À VILAMOURA

Le Championnat du Monde de la classe 420 qui aura lieu à Vilamoura du 03 au 11 Juillet a déjà confirmé la présence de 35 pays. Il y aura environ 540 navigateurs, les meilleurs du monde dans cette classe, qui se battront pour le titre dans les eaux de l'Algarve.

Des Bateaux à Voile du monde entier à l'horizon de Vilamoura!

VILAMOURA

03 a 11

JULHO JULY JUILLET

ORG.: CAPABLE PLANET CLUBE NÁUTICO



www.vilamourasailing.com  
www.prowgroup.com

### EVENT SPONSORS



### INSTITUTIONAL PARTNERS



### TECHNICAL PARTNERS



### MEDIA PARTNERS







DESPORTO SPORTS SPORT

# Campeonato Nacional de Infantis

MAIOR COMPETIÇÃO A NÍVEL NACIONAL NO ESCALÃO DE INFANTIS

O Município de Loulé volta a receber mais uma Prova Nacional de Natação. Nos próximos dias 26, 27 e 28 de Julho, as Piscinas Municipais de Loulé vão ser o palco da maior competição a nível Nacional no escalão de infantis.

O Campeonato Nacional de Infantis é uma organização da Federação Portuguesa de Natação e da Associação de Natação do Algarve, com o apoio da Câmara Municipal de Loulé.

O Município de Loulé dá as boas vindas a todos os intervenientes e deseja uns excelentes resultados.

## National Children's Championship

THE BIGGEST COMPETITION IN PORTUGAL IN THE CHILDREN'S LEVEL

The Municipality of Loulé hosts another National Swimming Competition. On 26, 27 and 28 July, the Loulé Municipal Swimming Pools will be the scene of the biggest competition in Portugal in the children's level. The National Children's Championship is an organization of the Portuguese Swimming Federation and the Algarve Swimming Association, with the support of the Municipality of Loulé. The Municipality of Loulé welcomes all parties involved and wishes excellent results.

## Championnat National des Enfants

LA PLUS GRANDE COMPÉTITION AU NIVEAU NATIONAL DES ENFANTS

La Municipalité de Loulé reçoit un autre Compétition National de Natation. Les 26, 27 et 28 Juillet, les Piscines Municipales de Loulé seront la scène de la plus grande compétition au niveau national des enfants. Le Championnat National des Enfants est une organisation de la Fédération Portugaise de Natation et de l'Association de Natation de l'Algarve, avec l'appui de la Municipalité de Loulé. La Municipalité de Loulé reçoit toutes les personnes impliquées et souhaite d'excellents résultats.

LOULÉ

PISCINAS MUNICIPAIS DE LOULÉ

26, 27 e 28

JULHO JULY JUILLET

ORG.: FEDERAÇÃO PORTUGUESA DE NATACÃO, ASSOCIAÇÃO DE NATACÃO DO ALGARVE

APOIO: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ

# CIMAI/MYRTHA CAMPEONATOS NACIONAIS DE INFANTIS

26 A 28 DE JULHO ::::::::::

LOULÉ



26 DE JULHO

1.ª JORNADA

1.ª SESSÃO - 15H30

27 DE JULHO

2.ª JORNADA

1.ª SESSÃO - 09H00

2.ª SESSÃO - 16H00

28 DE JULHO

3.ª JORNADA

1.ª SESSÃO - 09H00

RUMO A TÓQUIO 2020

+info: [www.fpnatacao.pt](http://www.fpnatacao.pt)

ORGANIZAÇÃO



PARCEROS



PARCEIROS INSTITUCIONAIS



FORNECEDOR OFICIAL



PARCEIRO OFICIAL DE NUTRIÇÃO DESPORTIVA E ALIMENTAÇÃO FUNCIONAL



7 *quintas*

*no comércio*

ÀS QUINTAS FEIRAS  
DE 25 DE JULHO A 22 DE AGOSTO  
DAS 20H30 ÀS 00H00  
LOULÉ 2019

DINÂMICAS PARA A VALORIZAÇÃO  
DO COMÉRCIO LOCAL

UMA INICIATIVA CONJUNTA



loulé  
concelho



## E AINDA NO CONCELHO...

### DIVERSOS

#### COMEMORAÇÕES DO 111º ANIVERSÁRIO DO MERCADO DE LOULÉ

- Apresentação do livro de fotografia: "Gentes no  
Mercado de Loulé" de Vítor Pina  
- Atuação da Banda Filarmónica Artistas de Minerva  
03 de julho – 18h30  
Mercado Municipal, Loulé

#### AO LUAR TEATRO

03 de julho, Monte Brito  
Org.: JFA

#### GALA DE ENCERRAMENTO DA UNIVERSIDADE SÉNIOR DE LOULÉ

06 de julho – 15h00, Cine-Teatro Louletano, Loulé  
Org.: Associação Amigos do Alentejo/Universidade  
Sénior de Loulé

#### AO LUAR TEATRO

06 de julho, Alte  
Org.: JFA

#### MERCADINHO

06 de julho, Rua 11 de Março, Benafim  
Org.: União de Freguesias

#### GRUPO TEATRO COMUNITÁRIO – QUARTEIRA FORA DA CAIXA

07 de julho – 21h30, Cerca do Convento, Loulé  
Org.: Câmara Municipal de Loulé

#### AO LUAR TEATRO

07 de julho, Águas Frias, Alte  
Org.: JFA

#### 10º ENCONTRO DE CICLOMOTORES

ANTIGOS DO AREIRO  
07 de julho, Salão de Festas, Loulé  
Org.: AACAA



#### 43º ANIVERSÁRIO DA ASSOCIAÇÃO CULTURAL DE SALIR

07 de julho, Rua José Viegas Gregório, Salir  
Org.: Associação Cultural de Salir

#### AO LUAR TEATRO

09 de julho, Santa Margarida, Alte  
Org.: JFA

#### AO LUAR TEATRO

12 de julho – 21h30  
Largo da Igreja, Querença  
Org.: União de Freguesias

#### 21ª CONCENTRAÇÃO MOTARD RODAS DO RELÓGIO

12 a 14 de julho, Sítio do Alte Relógio  
Org.: Clube Rodas do Relógio

#### GRUPO TEATRO COMUNITÁRIO – QUARTEIRA FORA DA CAIXA

13 de julho – 21h30, Fonte Grande, Loulé  
Org.: Câmara Municipal de Loulé

#### FILMES COM ESTRELAS

13 de julho – 21h30, Largo da Igreja, Boliqueime  
Org.: Câmara Municipal de Loulé

#### AO LUAR TEATRO

13 de julho – 21h30, Largo da Igreja, Tôr  
Org.: União de Freguesias

#### AO LUAR TEATRO

14 de julho – 21h30, Espargal, Benafim  
Org.: União de Freguesias

#### 15º ENCONTRO DE MOTOCICLOS CLÁSSICOS

14 de julho, Monte Ruivo, Alte  
Org.: Grupo Desportivo Serrano

## FILMES COM ESTRELAS

19 de julho – 21h30  
Jardim das Comunidades, Almancil  
Org.: Câmara Municipal de Loulé

## II DESFILE INTERCULTURAL TRAJES TRADICIONAIS

21 de julho – 21h00, Jardim Filipe Jonas, Quarteira  
Org.: Banco de Tempo – Agência de Quarteira

## FILMES COM ESTRELAS

26 de julho – 21h30, Fonte Pequena, Alte  
Org.: CML

## AO LUAR TEATRO

27 de julho – 21h30, Jardim das Comunidades Almancil  
Org.: Câmara Municipal de Loulé

## MINI-FESTIVAL DE ARTES INFANTO-JUVENIL

27 de julho, Fonte Pequena, Alte  
Org.: Polo Museológico e JFA

## FILMES COM ESTRELAS

28 de julho – 21h30, Largo da Soalheira  
Org.: Câmara Municipal de Loulé

## AO LUAR TEATRO

28 de julho, Largo da Igreja, Boliqueime  
Org.: Câmara Municipal de Loulé

## TORNEIO DE FUTSAL

29 de julho a 09 agosto, Benafim  
Org.: Sport Club de Benafim

## AO LUAR TEATRO

30 de julho – 21h30, Praça do Mar, Quarteira  
Org.: Câmara Municipal de Loulé

## MÚSICA

### AFONSO DIAS

01 de julho – 21h30, Praça do Mar, Quarteira  
Org.: Câmara Municipal de Loulé

### VÍTOR SILVA

02 de julho – 21h30, Praça do Mar, Quarteira  
Org.: Câmara Municipal de Loulé

### TUALLE (ATUAÇÃO VOLANTE)

04 de julho – 21h00, Quarteira

### SÃO SEBASTIÃO COM(N)VIDA

### “AMANTES D’FADO” – GRUPO “TONS DE BAILE”

06 de julho  
Recinto Frente à Junta de Freguesia, Loulé  
Org.: Junta Freguesia de São Sebastião

### NOITE DE FADOS COM VÂNIA LEAL & RUI DE SOUSA

06 de julho – 21h30, Largo da Igreja, Querença  
Org.: Câmara Municipal de Loulé

### GRUPO BAILASONS

08 de julho – 21h30, Praça do Mar, Quarteira  
Org.: Câmara Municipal de Loulé

### EZEQUIEL TOMÁS COM BANDA

09 de julho – 21h30, Praça do Mar  
Org.: CML

### MIL E UMA NOITES DO ACORDEÃO

11 de julho – 21h30  
Santa Casa da Misericórdia de Boliqueime, Loulé  
Org.: Junta Freguesia de São Clemente

### RANCHO FOLCLÓRICO E ETNOGRÁFICO DE SÃO SEBASTIÃO (ATUAÇÃO VOLANTE)

11 de julho – 21h00, Quarteira

### AFONSO DIAS

13 de julho – 21h30, Praça do Mar, Quarteira  
Org.: Câmara Municipal de Loulé

### DENZEL AMARAL

15 de julho – 21h30, Praça do Mar, Quarteira  
Org.: Câmara Municipal de Loulé

### FORA D´HORAS

16 de julho – 21h30, Praça do Mar, Quarteira  
Org.: Câmara Municipal de Loulé

### RANCHO FOLCLÓRICO INFANTIL E JUVENIL DE LOULÉ (ATUAÇÃO VOLANTE)

18 de julho – 21h00, Quarteira

### MIL E UMA NOITES DO ACORDEÃO

19 de julho – 21h30, Rua Maria Campina, Loulé  
Org.: Junta Freguesia de São Clemente

### NOITE DE FADOS COM JOANA RATO & MÁRIO SARAIVA

19 de julho – 21h30, Sport Club de Benafim, Benafim  
Org.: Câmara Municipal de Loulé

### AFONSO DIAS “FADO ALEIXO”

21 de julho – 21h30, Cerca do Convento, Loulé  
Org.: Câmara Municipal de Loulé

### FOLE PERCUSSION

22 de julho – 21h30, Praça do Mar, Quarteira  
Org.: Câmara Municipal de Loulé

### ALMA NO PASSO

23 de julho – 21h30, Praça do Mar, Quarteira  
Org.: Câmara Municipal de Loulé

### AL-FANFARE (ATUAÇÃO VOLANTE)

25 de julho – 21h00, Quarteira

### NOITE DE FADO COM RAQUEL PETERS & LUIS MANHITA

27 de julho – 21h30, Largo da Igreja, Tôr  
Org.: Câmara Municipal de Loulé

### NOITE DE FADOS COM ISA DE BRITO & ANDRÉ CATARINO

29 de julho – 21h30, Praça do Mar, Quarteira  
Org.: Câmara Municipal de Loulé

## FESTAS/BAILES

### BAILE COM VALTER REIS

03 de julho – 21h30, Rua Vasco da Gama, Quarteira  
Org.: Câmara Municipal de Loulé

### FESTAS POPULARES DE BOLIQUEIME

05 a 07 de julho, Largo da Igreja, Boliqueime  
Org.: JFB

### ESPETÁCULO “AMANTES D’FADO” - BAILE COM O GRUPO TONS DE BAILE

06 de julho, Recinto Frente à Junta de Freguesia de São Sebastião, Loulé  
Org.: Junta de Freguesia de São Sebastião

### FESTA NA FORNALHA

06 de julho, Fornalha  
Org.: Junta de Freguesia de Salir

### BAILE COM LUÍS JOSÉ

06 de julho – 21h00  
Grupo Desportivo Ameixialense, Ameixial  
Org.: Câmara Municipal de Loulé

### BAILE NA TÔR COM ROBERTO BERNARDINO

07 de julho, Salão Paroquial da Tôr, Tôr  
Org.: Comissão da Igreja da Tôr

### BAILE COM LUÍS JOSÉ

10 de julho – 21h30, Rua Vasco da Gama  
Org.: CML



FESTAS DE VERÃO NO MONTE SECO  
**BAILE COM RICARDO LAGINHA**  
12 de julho, Monte Seco  
Org.: Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco

FESTAS DE VERÃO NO MONTE SECO  
**BAILE COM HUMBERTO SILVA**  
13 de julho  
Monte Seco  
Org.: Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco

FESTA DE VERÃO  
**BAILE COM GONÇALO TARDÃO**  
13 e 14 de julho, Nave do Barão  
Org.: Associação “Os Barões”

**BAILE NA TÔR COM LUÍS GODINHO**  
14 de julho, Salão Paroquial da Tôr  
Org.: Comissão da Igreja da Tôr

**ANIMAÇÃO DE VERÃO COM ANA & EDGAR**  
14 de julho, Largo de São Francisco, Loulé  
Org.: Junta Freguesia de São Sebastião

**BAILE COM RÚBEN FILIPE**  
17 de julho – 21h30, Rua Vasco da Gama, Quarteira  
Org.: Câmara Municipal de Loulé

**FESTAS DE VERÃO DA SOALHEIRA**  
19 e 20 de julho, Largo da Soalheira, Soalheira  
Org.: GAS

**BAILE COM DUO 64**  
20 de julho – 21h00  
Grupo Desportivo Ameixialense, Ameixial  
Org.: Câmara Municipal de Loulé

**FESTA DE VERÃO**  
20 de julho  
Centro Social e Comunitário de Vale Silves  
Boliqeime

**BAILE NA TÔR COM FERNANDO PEREIRA**  
21 de julho, Salão Paroquial da Tôr, Tôr  
Org.: Comissão da Igreja da Tôr

**DUO ACADÉMICO / BAILE COM GRUPO GERAÇÕES**  
24 de julho – 21h30, Rua Vasco da Gama, Quarteira  
Org.: Câmara Municipal de Loulé

**FESTAS DE VERÃO COM HUMBERTO SILVA**  
26 de julho  
Centro Social e Cultural Parragilense, Parragil  
Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

**FESTAS DE VERÃO COM ROBERTO BERNARDINO**  
27 de julho, Parragil  
Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

**BARROSAS EM FESTA**  
26 a 28 de julho, Barrosas  
Org.: ACR Barrosas

**FESTAS DE VERÃO COM ROBERTO BERNARDINO**  
27 de julho  
Centro Social e Cultural Parragilense, Parragil  
Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

**ANIMAÇÃO DE VERÃO COM FÁBIO MUCHACHO**  
27 de julho, Largo de São Francisco, Loulé  
Org.: Ass. Amigos Rancho F. Etnográfico de S. Sebastião

**FESTA DE SANTA RITA DE CÁSSIA  
BAILE NA TÔR COM JOÃO DO CARMO**  
28 de julho, Largo da Igreja, Tôr  
Org.: Comissão da Igreja da Tôr

**BAILE COM RITA MELO**  
31 de julho – 21h30, Rua Vasco da Gama, Quarteira  
Org.: Câmara Municipal de Loulé

## AND ALSO IN THE MUNICIPALITY...



### MISCELLANEOUS

**COMMEMORATIONS OF THE 111ST ANNIVERSARY OF THE MARKET OF LOULÉ**  
- Presentation of the photography book: “People in the Market of Loulé” by Vítor Pina  
- Performance of the Banda Filarmónica Artistas de Minerva  
03 July – 06:30 pm, Market of Loulé, Loulé

**AO LUAR TEATRO**  
03 July, Monte Brito  
Org.: Parish Council of Almancil

**CLOSING GALA OF THE SENIOR UNIVERSITY OF LOULÉ**  
06 July – 03:00 pm, Cine-Teatro Louletano, Loulé  
Org.: Associação Amigos do Alentejo/Universidade Sénior de Loulé

**AO LUAR TEATRO**  
06 July, Alte  
Org.: Parish Council of Almancil

**LITTLE MARKET**  
06 July, Rua 11 de Março, Benafim  
Org.: Union of Parishes

**GRUPO TEATRO COMUNITÁRIO – QUARTEIRA OUT OF THE BOX**  
07 July – 09:30 pm, Cerca do Convento, Loulé  
Org.: Municipality of Loulé

**AO LUAR TEATRO**  
07 July, Águas Frias, Alte  
Org.: Parish Council of Almancil

**10TH MEETING OF OLD MOPED OF AREEIRO**  
07 July, Salão de Festas, Loulé  
Org.: AACAA

**43RD ANNIVERSARY OF THE ASSOCIAÇÃO CULTURAL DE SALIR**  
07 July, Rua José Viegas Gregório, Salir  
Org.: Associação Cultural de Salir

**AO LUAR TEATRO**  
09 July, Santa Margarida, Alte  
Org.: Parish Council of Almancil

**AO LUAR TEATRO**  
12 July – 09:30 pm, Church Square of Querença  
Org.: Union of Parishes

**21ST RODAS DO RELÓGIO MOTORCYCLE CONCENTRATION**  
12 to 14 July, Sítio do Alte Relógio  
Org.: Clube Rodas do Relógio

**GRUPO TEATRO COMUNITÁRIO – QUARTEIRA OUT OF THE BOX**  
13 July – 09:30 pm, Fonte Grande, Loulé  
Org.: Municipality of Loulé

**AO LUAR TEATRO**  
13 July – 09:30 pm, Church Square, Tôr  
Org.: Union of Parishes

**FILMS WITH STARS**  
13 July – 09:30 pm, Church Square, Boliqeime  
Org.: Municipality of Loulé

**AO LUAR TEATRO**  
14 July – 09:30 pm, Espargal, Benafim  
Org.: Union of Parishes

## 15TH MEETING OF CLASSIC

### MOTORCYCLES

14 July, Monte Ruivo, Alte

Org.: Grupo Desportivo Serrano

## FILMS WITH STARS

19 July – 09:30 pm

Jardim das Comunidades, Almancil

Org.: Municipality of Loulé

## 2ND INTERCULTURAL PARADE

### TRADITIONAL COSTUMES

21 July – 09:00 pm, Jardim Filipe Jonas, Quarteira

Org.: Banco de Tempo – Agência de Quarteira

## FILMS WITH STARS

26 July – 09:30 pm, Fonte Pequena, Alte

Org.: Municipality of Loulé

## AO LUAR TEATRO

27 July – 09:30 pm

Jardim das Comunidades, Almancil

Org.: Municipality of Loulé

## CHILDREN’S MINI-ARTS FESTIVAL

27 July, Fonte Pequena, Alte

Org.: Museum and Parish Council of Almancil

## FILMS WITH STARS

28 July – 09:30 pm, Largo da Soalheira

Org.: Municipality of Loulé

## AO LUAR TEATRO

28 July, Largo da Igreja, Boliqueime

Org.: Municipality of Loulé

## FUTSAL TOURNAMENT

29 July to 09 August, Benafim

Org.: Sport Club de Benafim

## AO LUAR TEATRO

30 July – 09:30 pm, Praça do Mar, Quarteira

Org.: Municipality of Loulé

## MUSIC

### AFONSO DIAS

01 July – 21h30, Praça do Mar, Quarteira

Org.: Municipality of Loulé

### VÍTOR SILVA

02 July – 09:30 pm, Praça do Mar, Quarteira

Org.: Municipality of Loulé

## TUALLE (ITINERANT PERFORMANCE)

04 July – 09:00 pm, Quarteira

### SÃO SEBASTIÃO INVITES

### “AMANTES D’FADO” – GRUPO “TONS DE BAILE”

06 July, In front of the Parish Council, Loulé

Org.: Parish Council of São Sebastião

## FADOS NIGHT WITH VÂNIA LEAL

### & RUI DE SOUSA

06 July – 09:30 pm, Church Square, Querença

Org.: Municipality of Loulé

## GRUPO BAILASONS

08 July – 09:30 pm, Praça do Mar, Quarteira

Org.: Municipality of Loulé

## EZEQUIEL TOMÁS WITH BAND

09 July – 09:30 pm, Praça do Mar

Org.: Municipality of Loulé

## ONE THOUSAND AND ONE NIGHTS OF THE ACCORDION

11 July – 09:30 pm, Santa Casa da Misericórdia de

Boliqueime, Loulé

Org.: Parish Council of São Clemente

## RANCHO FOLCLÓRICO E ETNOGRÁFICO DE SÃO SEBASTIÃO (ITINERANT PERFORMANCE)

11 July – 09:30 pm, Quarteira

## AFONSO DIAS

13 July – 09:30 pm, Praça do Mar, Quarteira

Org.: Municipality of Loulé

## DENZEL AMARAL

15 July – 09:30 pm, Praça do Mar, Quarteira

Org.: Municipality of Loulé

## FORA D´HORAS

16 July – 09:30 pm, Praça do Mar, Quarteira

Org.: Municipality of Loulé

## RANCHO FOLCLÓRICO INFANTIL E JUVENIL DE LOULÉ (ITINERANT PERFORMANCE)

18 July – 09:00 pm, Quarteira

## ONE THOUSAND AND ONE NIGHTS OF THE ACCORDION

19 July – 09:30 pm, Rua Maria Campina, Loulé

Org.: Parish Council of São Clemente

## FADOS NIGHT WITH JOANA RATO & MÁRIO SARAIVA

19 July - 09:30 pm, Sport Club de Benafim, Benafim

Org.: Municipality of Loulé

## AFONSO DIAS “FADO ALEIXO”

21 July – 09:30 pm, Cerca do Convento, Loulé

Org.: Municipality of Loulé

## FOLE PERCUSSION

22 July – 09:30 pm, Praça do Mar, Quarteira

Org.: Municipality of Loulé

## SOUL IN THE STEP

23 July – 09:30 pm, Praça do Mar, Quarteira

Org.: Municipality of Loulé

## AL-FANFARE (ITINERANT PERFORMANCE)

25 July – 09:00 pm, Quarteira

## FADOS NIGHT WITH RAQUEL PETERS &

### LUÍS MANHITA

27 July – 09:30 pm, Church Square, Tôr

Org.: Municipality of Loulé

## FADOS NIGHT WITH ISA DE BRITO & ANDRÉ CATARINO

29 July – 09:30 pm, Praça do Mar, Quarteira

Org.: Municipality of Loulé

## FEASTS/DANCES

### DANCE WITH VALTER REIS

03 July – 09:30 pm, Rua Vasco da Gama, Quarteira

Org.: Municipality of Loulé

### POPULAR FEASTS OF BOLIQUEIME

05 to 07 July, Church Square, Boliqueime

Org.: Parish Council of Boliqueime

## SHOW “AMANTES D’FADO” – DANCE WITH THE GRUPO TONS DE BAILE

06 July, In front of the Parish Council of São Sebastião, Loulé

Org.: Parish Council of São Sebastião

## FEAST IN FORNALHA

06 July, Fornalha

Org.: Parish Council of Salir

## DANCE WITH LUÍS JOSÉ

06 July – 09:00 pm

Grupo Desportivo Ameixialense, Ameixial

Org.: Municipality of Loulé

## DANCE IN TÔR WITH ROBERTO BERNARDINO

07 July, Parish Hall of Tôr, Tôr

Org.: Comissão da Igreja da Tôr

## DANCE WITH LUÍS JOSÉ

10 July – 21h30, Rua Vasco da Gama

Org.: CML

SUMMER FESTIVALS IN MONTE SECO  
**DANCE WITH RICARDO LAGINHA**  
12 July, Monte Seco  
Org.: Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco

SUMMER FESTIVALS IN MONTE SECO  
**DANCE WITH HUMBERTO SILVA**  
13 July, Monte Seco  
Org.: Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco

SUMMER FESTIVALS  
**DANCE WITH GONÇALO TARDÃO**  
13 and 14 July, Nave do Barão  
Org.: Associação “Os Barões”

**DANCE IN TÔR WITH LUÍS GODINHO**  
14 July, Parish Hall of Tôr, Tôr  
Org.: Comissão da Igreja da Tôr

SUMMER ENTERTAINMENT WITH ANA & EDGAR  
14 July, Largo de São Francisco, Loulé  
Org.: Parish Council of São Sebastião

**DANCE WITH RÚBEN FILIPE**  
17 July – 09:30 pm, Rua Vasco da Gama, Quarteira  
Org.: Municipality of Loulé

**SOALHEIRA FEASTS**  
19 and 20 July, Largo da Soalheira, Soalheira  
Org.: GAS - Grupo de Amigos da Soalheira

**DANCE WITH DUO 64**  
20 July – 09:00 pm  
Grupo Desportivo Ameixialense, Ameixial  
Org.: Municipality of Loulé

SUMMER FESTIVALS  
20 July, Centro Social e Comunitário de Vale Silves  
Boliqeime

**DANCE IN TÔR WITH FERNANDO PEREIRA**  
21 July, Parish Hall of Tôr, Tôr  
Org.: Comissão da Igreja da Tôr  
**DUO ACADÉMICO / DANCE WITH GRUPO GERAÇÕES**  
24 July – 09:30 pm, Rua Vasco da Gama, Quarteira  
Org.: Municipality of Loulé

SUMMER FESTIVALS WITH HUMBERTO SILVA  
26 July, Centro Social e Cultural Parragilense  
Parragil  
Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

SUMMER FESTIVALS WITH ROBERTO BERNARDINO  
27 July, Parragil  
Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

**A FESTIVE BARROSAS**  
26 to 28 July, Barrosas  
Org.: ACR Barrosas

SUMMER FESTIVALS WITH ROBERTO BERNARDINO  
27 July, Centro Social e Cultural Parragilense  
Parragil  
Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

SUMMER ENTERTAINMENT WITH FÁBIO MUCHACHO  
27 July, Largo de São Francisco, Loulé  
Org.: Ass. Amigos Rancho F. Etnográfico de S. Sebastião

FEAST IN SANTA RITA DE CÁSSIA  
**DANCE IN TÔR WITH JOÃO DO CARMO**  
28 July, Church Square, Tôr  
Org.: Comissão da Igreja da Tôr

**DANCE WITH RITA MELO**  
31 July – 09:30 pm, Rua Vasco da Gama, Quarteira  
Org.: Municipality of Loulé

## ET AUSSI DANS LA COMMUNE...

### DIVERS

COMMÉMORATIONS DO 111E  
**ANNIVERSAIRE DU MARCHÉ DE LOULÉ**  
- Présentation du livre de photographies: “Gens au Marché de Loulé” de Vítor Pina  
- Banda Filarmónica Artistas de Minerva  
03 Juillet – 18h30, Marché Municipal, Loulé

**AO LUAR TEATRO**  
03 Juillet, Monte Brito  
Org.: Conseil Paroissial d’Almancil

**GALA DE CLÔTURE DE L’UNIVERSITÉ SENIOR DE LOULÉ**  
06 Juillet – 15h00, Cine-Teatro Louletano, Loulé  
Org.: Associação Amigos do Alentejo/Universidade Sénior de Loulé

**AO LUAR TEATRO**  
06 Juillet, Alte  
Org.: Conseil Paroissial d’Almancil

**PETIT MARCHÉ**  
06 Juillet, Rua 11 de Março, Benafim  
Org.: Union des Paroisses

**GRUPO TEATRO COMUNITÁRIO – QUARTEIRA HORS DU BOÎTIER**  
07 Juillet – 21h30, Cerca do Convento, Loulé  
Org.: Municipalité de Loulé

**AO LUAR TEATRO**  
07 Juillet, Águas Frias, Alte  
Org.: Conseil Paroissial d’Almancil

**10º RÉUNION DE CYCLOMOTEURS ANTIQUES DE L’AREEIRO**  
07 Juillet, Salão de Festas, Loulé  
Org.: AACAA



**43E ANNIVERSAIRE DE L’ASSOCIAÇÃO CULTURAL DE SALIR**  
07 Juillet, Rua José Viegas Gregório, Salir  
Org.: Associação Cultural de Salir

**AO LUAR TEATRO**  
09 Juillet, Santa Margarida, Alte  
Org.: Conseil Paroissial d’Almancil

**AO LUAR TEATRO**  
12 Juillet – 21h30, Devant l’Église, Querença  
Org.: Union des Paroisses

**21ª CONCENTRATION DES MOTOS RODAS DO RELÓGIO**  
12 au 14 Juillet, Sítio do Alte Relógio  
Org.: Clube Rodas do Relógio

**GRUPO TEATRO COMUNITÁRIO – QUARTEIRA HORS DU BOÎTIER**  
13 Juillet – 21h30, Fonte Grande, Loulé  
Org.: Municipalité de Loulé

**AO LUAR TEATRO**  
13 Juillet – 21h30, Devant l’Église, Tôr  
Org.: Union des Paroisses

**FILMS AVEC LES ÉTOILES**  
13 Juillet – 21h30, Devant l’Église, Boliqeime  
Org.: Municipalité de Loulé

**AO LUAR TEATRO**  
14 Juillet – 21h30, Espargal, Benafim  
Org.: Union des Paroisses

**15º RENCONTRE DE MOTOS CLASSIQUES**  
14 Juillet, Monte Ruivo, Alte  
Org.: Grupo Desportivo Serrano



## FILMS AVEC LES ÉTOILES

19 Juillet – 21h30

Jardim das Comunidades, Almancil

Org.: Municipalité de Loulé

## II DÉFILÉ INTERCULTUREL DES COSTUMES TRADITIONNELS

21 Juillet – 21h00, Jardim Filipe Jonas

Quarteira

Org.: Banco de Tempo – Agência de Quarteira

## FILMS AVEC LES ÉTOILES

26 Juillet – 21h30, Fonte Pequena, Alte

Org.: Municipalité de Loulé

## AO LUAR TEATRO

27 Juillet – 21h30

Jardim das Comunidades, Almancil

Org.: Municipalité de Loulé

## MINI FESTIVAL DES ARTS POUR LES ENFANTS ET LES JEUNES

27 Juillet, Fonte Pequena, Alte

Org.: Musée et Conseil Paroissial d'Almancil

## FILMS AVEC LES ÉTOILES

28 Juillet – 21h30, Largo da Soalheira

Org.: Municipalité de Loulé

## AO LUAR TEATRO

28 Juillet, Devant l'Église, Boliqueime

Org.: Municipalité de Loulé

## TORNOI DE FUTSAL

29 Juillet au 09 Août, Benafim

Org.: Sport Club de Benafim

## AO LUAR TEATRO

30 Juillet – 21h30, Praça do Mar, Quarteira

Org.: Municipalité de Loulé

## MUSIQUE

### AFONSO DIAS

01 Juillet – 21h30, Praça do Mar, Quarteira

Org.: Municipalité de Loulé

### VÍTOR SILVA

02 Juillet – 21h30, Praça do Mar, Quarteira

Org.: Municipalité de Loulé

### TUALLE (ITINÉRANT)

04 Juillet – 21h00, Quarteira

### SÃO SEBASTIÃO INVITE

“Amantes d’Fado” – Grupo “Tons de Baile”

06 Juillet, Devant le Conseil Paroissial, Loulé

Org.: Conseil Paroissial de São Sebastião

### NUIT DE FADOS AVEC VÂNIA LEAL & RUI DE SOUSA

06 Juillet – 21h30, Devant l'Église, Querença

Org.: Municipalité de Loulé

### GRUPO BAILASONS

08 Juillet – 21h30, Praça do Mar, Quarteira

Org.: Municipalité de Loulé

### EZEQUIEL TOMÁS AVEC LA BANDE DE MUSIQUE

09 Juillet – 21h30, Praça do Mar

Org.: Municipalité de Loulé

### MILLE ET UNE NUITS DE L'ACCORDÉON

11 Juillet – 21h30

Santa Casa da Misericórdia de Boliqueime, Loulé

Org.: Conseil Paroissial de São Clemente

### RANCHO FOLCLÓRICO E ETNOGRÁFICO DE SÃO SEBASTIÃO (ITINÉRANT)

11 Juillet – 21h00, Quarteira

### AFONSO DIAS

13 Juillet – 21h30, Praça do Mar, Quarteira

Org.: Municipalité de Loulé

### DENZEL AMARAL

15 Juillet – 21h30, Praça do Mar, Quarteira

Org.: Municipalité de Loulé

### FORA D' HORAS

16 Juillet – 21h30, Praça do Mar, Quarteira

Org.: Municipalité de Loulé

### RANCHO FOLCLÓRICO INFANTIL E JUVENIL DE LOULÉ (ITINÉRANT)

18 Juillet – 21h00, Quarteira

### MILLE ET UNE NUITS DE L'ACCORDÉON

19 Juillet – 21h30, Rua Maria Campina, Loulé

Org.: Conseil Paroissial de São Clemente

### NUIT DE FADOS AVEC JOANA RATO & MÁRIO SARAIVA

19 Juillet – 21h30, Sport Club de Benafim, Benafim

Org.: Municipalité de Loulé

### AFONSO DIAS “FADO ALEIXO”

21 Juillet – 21h30, Cerca do Convento, Loulé

Org.: Municipalité de Loulé

### FOLE PERCUSSION

22 Juillet – 21h30, Praça do Mar, Quarteira

Org.: Municipalité de Loulé

### L'ÂME DANS LE PAS

23 Juillet – 21h30, Praça do Mar, Quarteira

Org.: Municipalité de Loulé

### AL-FANFARE (ITINÉRANT)

25 Juillet – 21h00, Quarteira

### NUIT DE FADOS AVEC RAQUEL PETERS & LUIS MANHITA

27 Juillet – 21h30, Devant l'Église, Tôr

Org.: Municipalité de Loulé

### NUIT DE FADOS AVEC ISA DE BRITO & ANDRÉ CATARINO

29 Juillet – 21h30, Praça do Mar, Quarteira

Org.: Municipalité de Loulé

## FÊTES/BALS

### BAL AVEC VALTER REIS

03 Juillet – 21h30, Rua Vasco da Gama, Quarteira

Org.: Municipalité de Loulé

### FÊTES POPULAIRES DE BOLIQUEIME

05 au 07 Juillet, Devant l'Église, Boliqueime

Org.: Conseil Paroissial de Boliqueime

### SPECTACLE “AMANTES D’FADO” - BAILE COM O GRUPO TONS DE BAILE

06 Juillet, Devant le Conseil Paroissial de São

Sebastião, Loulé

Org.: Conseil Paroissial de São Sebastião

### FÊTE À FORNALHA

06 Juillet, Fornalha

Org.: Conseil Paroissial de Salir

### BAL AVEC LUÍS JOSÉ

06 Juillet – 21h00, Grupo Desportivo Ameixialense

Ameixial

Org.: Municipalité de Loulé

### BAL À TÔR AVEC ROBERTO BERNARDINO

07 Juillet, Salle Paroissiale de Tôr, Tôr

Org.: Comissão da Igreja da Tôr

### BAL AVEC LUÍS JOSÉ

10 Juillet – 21h30, Rua Vasco da Gama

Org.: CML

### FÊTES D'ÉTÉ AVEC RICARDO LAGINHA

12 Juillet

Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco

Org.: Conseil Paroissial de São Sebastião

FÊTES D'ÉTÉ AU MONTE SECO  
BAL AVEC RICARDO LAGINHA  
12 Juillet, Monte Seco  
Org.: Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco

FÊTES D'ÉTÉ AU MONTE SECO  
BAL AVEC HUMBERTO SILVA  
13 Juillet, Monte Seco  
Org.: Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco

FÊTE D'ÉTÉ  
BAL AVEC GONÇALO TARDÃO  
13 et 14 Juillet, Nave do Barão  
Org.: Associação "Os Barões"

BAL À TÔR AVEC LUÍS GODINHO  
14 Juillet, Salle Paroissiale de Tôr  
Org.: Comissão da Igreja da Tôr

ANIMATION D'ÉTÉ AVEC ANA & EDGAR  
14 Juillet, Largo de São Francisco, Loulé  
Org.: Conseil Paroissial de São Sebastião

BAL AVEC RÚBEN FILIPE  
17 Juillet – 21h30, Rua Vasco da Gama, Quarteira  
Org.: Municipalité de Loulé

FÊTES D'ÉTÉ  
19 et 20 Juillet, Largo da Soalheira, Soalheira  
Org.: GAS - Grupo de Amigos da Soalheira

FÊTES DE SOALHEIRA  
19 et 20 Juillet, Largo da Soalheira  
Org.: GAS

Bal avec Duo 64  
20 Juillet – 21h00, Grupo Desportivo Ameixialense  
Ameixial  
Org.: Municipalité de Loulé

FÊTES D'ÉTÉ  
20 Juillet  
Centro Social e Comunitário de Vale Silves  
Boliquireme

BAL À TÔR AVEC FERNANDO PEREIRA  
21 Juillet, Salle Paroissiale de Tôr  
Org.: Comissão da Igreja da Tôr

DUO ACADÉMICO / BAL AVEC GRUPO  
GERAÇÕES  
24 Juillet – 21h30, Rua Vasco da Gama, Quarteira  
Org.: Municipalité de Loulé

FÊTES D'ÉTÉ AVEC HUMBERTO SILVA  
26 Juillet, Centro Social e Cultural Parragilense  
Parragil  
Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

FÊTES D'ÉTÉ AVEC ROBERTO  
BERNARDINO  
27 Juillet, Parragil  
Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

BARROSAS EN FÊTE  
26 au 28 Juillet, Barrosas  
Org.: ACR Barrosas

FÊTES D'ÉTÉ AVEC ROBERTO  
BERNARDINO  
27 Juillet, Centro Social e Cultural Parragilense  
Parragil  
Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

ANIMATION D'ÉTÉ AVEC FÁBIO  
MUCHACHO  
27 Juillet, Largo de São Francisco, Loulé  
Org.: Ass. Amigos Rancho F. Etnográfico de S.  
Sebastião

FÊTE DE SANTA RITA DE CÁSSIA  
BAILE NA TÔR COM JOÃO DO CARMO  
28 de julho, Largo da Igreja, Tôr  
Org.: Comissão da Igreja da Tôr

BAL AVEC RITA MELO  
31 Juillet – 21h30, Rua Vasco da Gama, Quarteira  
Org.: Municipalité de Loulé

ENTRADA  
LIVRE



FEIRA DO AMBIENTE E VEGAN DO ALGARVE  
ALGARVE'S SUSTAINABILITY AND VEGANISM FAIR

TASQUINHAS • COSMÉTICA • PRODUTOS ALIMENTARES •  
MÚSICA AO VIVO • MOEDA COMUNITÁRIA •  
MERCADINHO DE HORTÍCOLAS • ENERGIAS RENOVÁVEIS  
• PALESTRAS • CAUSAS SOCIAIS



18 e 19 Julho • 18th & 19th July

LOULÉ (monumento Eng. Duarte Pacheco)



OS COMPOTAS  
18 JULHO



RUSH DO  
LAVAGANTE  
19 JULHO



GILNWHITE  
19 JULHO

ORGANIZAÇÃO:



APOIO:



loulé comunitária

loulé adapta



FESTAS, FEIRAS E ROMARIAS  
POPULAR FESTIVALS AND FAIRS  
FÊTES, FOIRES ET PELERINAGES

## Festas Populares de Boliqueime

30 ANOS DE FESTAS POPULARES EM BOLIQUEIME

O recinto da Igreja Matriz em Boliqueime volta a receber as tradicionais Festas Populares com muita música, animação e o habitual destaque para a gastronomia tradicional. O programa tem abertura na sexta-feira, dia 05 pelas 20h00, prosseguindo no sábado dia 06, e domingo 07, a partir das 19h00. Tudo se conjuga assim para mais três noites de verão animado em Boliqueime.

## Popular Festivities of Boliqueime

30 YEARS OF POPULAR FESTIVITIES IN BOLIQUEIME

The area of the Mother Church in Boliqueime once again hosts the traditional Popular Festivities with a lot of music, entertainment and the usual emphasis on traditional food. The program will open on Friday the 05th at 08:00 pm, continuing on Saturday the 06th and Sunday the 07th, starting at 07:00 pm. It all comes together for another three nights of enthusiastic summer in Boliqueime.

## Fêtes Populaires de Boliqueime

30 ANS DE FÊTES POPULAIRES À BOLIQUEIME

L'espace de l'Église Mère à Boliqueime reçoit à nouveau les Fêtes Populaires avec beaucoup de musique, d'animation et l'accent habituel sur la gastronomie traditionnelle. Le programme ouvrira le Vendredi le 05 à 20h00, en poursuivant le Samedi le 06 et Dimanche le 07 à partir de 19h00. Tout se conjugue pour trois autres nuits d'été animé à Boliqueime.

BOLIQUEIME  
05 a 07

JULHO JULY JUILLET

19:00

ORG.: JUNTA DE FREGUESIA DE  
BOLIQUEIME

APOIO: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ



**EXPOSIÇÃO  
FOTOGRAFICA  
DA A.A.P.A.C.D.M.**

**1 A 15 JULHO 2019**

**BIBLIOTECA MUNICIPAL DE LOULÉ - Rua José Afonso**  
**Tel. 289 400850 - biblioteca@cm-loule.pt**  
**Entrada livre**





FESTAS, FEIRAS E ROMARIAS  
POPULAR FESTIVALS AND FAIRS  
FETES, FOIRES ET PELERINAGES

## Feira Popular

A XXVIII Feira de Artesanato vai animar este ano a zona de estacionamento do Monumento Eng. Duarte Pacheco, de 10 a 14 de julho. Este certame, que pretende recriar o evento que nos anos de 1946 e 1952 decorreu na antiga Quinta do Pombal (hoje Parque Municipal de Loulé), com assinalável êxito, pretende ser um ponto de animação da cidade em plena época de Verão. Além das habituais bancas de venda de artesanato e produtos agroalimentares, e das tasquinhas com petiscos tradicionais, o espaço conta ainda com uma área dedicada aos mais novos com uma tenda de animação infantil, um insuflável, um carrocêl e uma piscina de boias. Em termos de animação musical, fado, folclore e música popular são os destaques.

## Popular fair

The 28th Crafts Fair will entertain this year the parking area of the Monument Duarte Pacheco, from 10 to 14 July. This event, which intends to recreate the event that took place in the former Quinta do Pombal (today Loulé Municipal Park) in 1946 and 1952, with remarkable success, and that also integrates the emblematic Crafts Fair aiming to be a point of entertainment of the city in the summer season. In addition to the usual stalls selling crafts and agrofood products, as well as traditional small taverns, it also has an area dedicated to the younger ones with a children's entertainment tent, an inflatable, a carousel and a pool with buoys. In terms of musical entertainment we highlight the Fado, folklore and popular music.

## Foire Populaire

La XXVIII Foire d'Artisanat animera cette année le parking du Monument Duarte Pacheco, du 10 au 14 Juillet. Cet événement, qui vise à recréer l'événement qui a eu lieu dans l'ancien Quinta do Pombal (aujourd'hui le Parc Municipal de Loulé), en 1946 et 1952, avec un succès notable, comprend aussi l'emblématique Foire d'Artisanat et vise à être un point de divertissement de la ville en été. En plus des étals d'artisanat habituels et des produits alimentaires, ainsi que des petites tavernes avec des apéritifs traditionnels, l'espace dispose également d'un espace dédié à l'animation pour les enfants avec une tente, un gonflable, un carrousel et une piscine de bouées. En termes d'animation musicale, le Fado, le folklore et la musique populaire sont les points forts.

LOULÉ

ZONA DE ESTACIONAMENTO  
DO MONUMENTO ENG. DUARTE  
PACHECO

10 a 14

JULHO JULY JUILLET

19:00

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ

ENTRADA LIVRE

# FEIRA POPULAR

FEIRA DE ARTESANATO E STOCKS \* JULHO 2019

10 A 12  
DAS 20H ÀS 24H

13 E 14  
DAS 19H ÀS 24H

LOULÉ

MONUMENTO DUARTE PACHECO

SABERES E SABORES • ARTES E TRADIÇÕES • COMÉRCIO LOCAL

Data	Hora	Evento
10 JULHO	21h00	VIRGEM SUTA
	22h30	PAPILLON
11 JULHO	21h00	MARCO RODRIGUES
	22h30	KUMPANIA ALGAZARRA
12 JULHO	21h00	BAILASONS
13 JULHO	21h00	42º FESTIVAL DE FOLCLORE do Rancho Folclórico Infantil e Juvenil de Loulé
		Rancho Folclórico da Herdade de Rio Frio - Palmela Rancho Folclórico da Redinha - Pombal Rancho Folclórico e Etnográfico de Penadono - Viseu Rancho Folclórico Roda Viva - Telheiro - Leiria Rancho Folclórico da Casa do Povo de Valega - Ovar Rancho Folclórico Infantil e Juvenil de Loulé
14 JULHO	21h00	ORQUESTRA VICENTINA
	22h30	BEN & THE PIRATES





LOULÉ  
PARQUE DAS CIDADES

13 e 14

JULHO JULY JUILLET

19:00

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ

FESTAS, FEIRAS E ROMARIAS  
POPULAR FESTIVALS AND FAIRS  
FETES, FOIRES ET PELERINAGES

## 7º Encontro de Camionistas

O Encontro de Camionistas, que assinala a 7ª edição, pretende proporcionar um momento de convívio aos camionistas participantes, mas também homenagear esta classe profissional, tão importante para a atividade económica nacional.

## 7th Meeting of Truckers

The Meeting of Truckers, which marks the 7th edition, aims to provide a moment of socialisation to the participating truck drivers, but also to honour this professional class, so important for national economic activity.

## 7ème Rencontre des Camionneurs

La Rencontre de Camionneurs, qui marque cette 7ème édition, vise à offrir un moment de convivialité aux camionneurs participants, mais également à honorer cette classe professionnelle, si importante pour l'activité économique nationale.

### PROGRAMA/ PROGRAM/ PROGRAMME:

#### 13 JULHO / 13 JULY / 13 JUILLET

- 10h00 Várias atividades e exposições relacionadas com os camiões.  
Several activities and exhibitions related to the trucks.  
Diverses activités et expositions liées aux camions.
- 15h00 Início das atividades de Camiões (Exposições, Truck Racing com Artur Fidalgo, Entrega de Prémios)  
Beginning of the activities of Trucks (Exhibitions, Truck Racing with Artur Fidalgo, Awards)  
Début des activités des Camions (Expositions, Truck Racing avec Artur Fidalgo, Remise des Prix)
- 22h00 Atuação das "Bombocas" / Performance of "Bombocas" / Performance de "Bombocas"
- 00h00 Atuação da Banda Hi-Fi / Performance of the Hi-Fi Band / Performance de la Bande de Musique Hi-Fi

#### 14 JULHO / 14 JULY / 14 JUILLET

- 09h00 Início da concentração dos camionistas no Parque das Cidades  
Beginning of the truck drivers' concentration at the Parque das Cidades  
Début de la concentration des Camionneurs au Parque das Cidades
- 11h00 Início do desfile com passagem pela Cidade de Loulé  
Beginning of the parade passing through the City of Loulé  
Début du défilé avec passage dans la ville de Loulé
- 13h00 Convívio no Pavilhão Drª Laura Ayres em Quarteira  
Socialisation at the Drª Laura Ayres Pavilion in Quarteira  
Rencontre au Pavillon Drª Laura Ayres à Quarteira
- 14h00 Atuação com José Manuel Pasadinhas / Performance of José Manuel Pasadinhas / Performance de José Manuel Pasadinhas







FESTAS, FEIRAS E ROMARIAS  
POPULAR FESTIVALS AND FAIRS  
FETES, FOIRES ET PELERINAGES

## Salir no Tempo

Tendo por base a recriação histórica do período da Reconquista e as lutas entre Cristãos e Mouros na disputa pelo território, o Salir no Tempo transforma a vila serrana de Salir num palco de experiências de regresso ao passado onde a música, dança, artes performativas, animação itinerante, rúbicas e histórias, exposições ou gastronomia são algumas das componentes desta festa medieval.

A recriação do mercado medieval, baseado em produtos dessa época, onde vários mercadores estarão presentes com as suas bancas de produtos tradicionais como o mel, cortiça, cestaria ou frutos secos, e os artesãos com os seus ofícios, também fazem parte deste cenário, bem como a parte gastronómica, com destaque para a recriação de uma cozinha medieval.

## Salir no Tempo

Based on the historical recreation of the Reconquest period and the battles between Christians and Moors in the struggle for the territory, Salir do Tempo transforms the village of Salir into a stage of experiences of return to the past, where music, dance, performing arts, itinerant entertainment, plays and stories, expositions or food are some of the components of this medieval celebration.

The remake of the medieval market, based on products from that time, where several merchants will be present with their stalls with traditional products such as honey, cork, basketry or dried fruits, and the craftsmen with their crafts, are also part of this scenario, as well as the food, with emphasis to a medieval kitchen.

## Salir no Tempo

Basé sur la reconstitution historique de la période de la Reconquête et les luttes entre les Chrétiens et les Maures en lice pour le territoire, le Salir do Tempo transforme la ville de Salir dans une scène d'expériences de retour au passé, où la musique, la danse, les arts du spectacle, l'animation itinérante, les pièces de théâtre et les histoires, les expositions ou la gastronomie sont quelques-unes des composantes de cette fête médiévale.

La récréation du marché médiéval, basé sur des produits à cette époque, où plusieurs marchands seront présents avec ses produits traditionnels comme le miel, le liège, la vannerie ou les fruits secs, et les artisans avec leurs métiers, font également partie de ce scénario, ainsi comme la partie gastronomique, en mettant en évidence la récréation d'une cuisine médiévale.

SALIR

ZONA HISTÓRICA

19, 20 e 21

JULHO JULY JUILLET

19:00

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ  
APOIO: JUNTA DE FREGUESIA DE SALIR

**SALIR**  
NO  
**TEMPO**  
FESTIVAL DE ARTES MEDIEVAIS

19.20.21  
JULHO 2019

ZONA HISTÓRICA  
SALIR

REcriações Históricas • Espetáculos Circenses • Teatralizações  
Torneios de Armas • Animação Itinerante • Mercado Medieval  
Falcoaria • Acampamentos • Gastronomias • E muito mais...

BILHETES À VENDA NO LOCAL

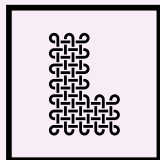
ORGANIZAÇÃO  
Câmara Municipal de Loulé

PARCEIRO  
Comissão Organizadora

PARTICIPAÇÃO  
VivArte

cm-loule.pt

SalirDoTempo







# LOULÉ CRIATIVO



Loulé Criativo aposta na valorização da identidade do território, tendo como força motriz a criatividade e a inovação. Apoia a formação e atividade de artesãos e profissionais do setor criativo, contribuindo para a revitalização das artes tradicionais e para a dinamização de novas abordagens ao património imaterial. Oferece uma programação anual atrativa com residências e experiências criativas.

PROMOTOR:  
CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ

 [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt)  
 [loulecriativo@cm-loule.pt](mailto:loulecriativo@cm-loule.pt)  
 [@loulecriativo](https://www.facebook.com/loulecriativo)  
 [@loule\\_criativo](https://www.instagram.com/loule_criativo)

## EXPERIÊNCIAS CRIATIVAS

### WORKSHOPS

#### PINTURA A FRESCO

06 julho, Querença  
Parceiro: Barroca  
Inscrições: [geral@barroca-culturaeturismo.pt](mailto:geral@barroca-culturaeturismo.pt) |  
+351964782462

#### DO MERCADO PARA A COZINHA: SARDINHADA

06 e 27 de julho. Matriz, Loulé  
Parceiro: Ana Figueiras  
Inscrições: [hufiana@hotmail.com](mailto:hufiana@hotmail.com) | +351966789387

#### CONFEÇÃO DE UM TALEIGO

20 julho. Galerias São Francisco, Loulé  
Parceiro: Linhas e Livros  
Inscrições: [linhaselivros@gmail.com](mailto:linhaselivros@gmail.com) |  
+351961580704

#### PHOTOWALK: LOULÉ STREET PHOTOGRAPHY COM VITOR PINA

20 julho. Loulé  
Parceiro: Vítor Pina Photographer  
Inscrições: [vitorasilvaphotography@gmail.com](mailto:vitorasilvaphotography@gmail.com) |  
+351929112824

#### AGUÇAR A PERSPETIVA: CRIATIVIDADE E GASTRONOMIA

20 julho, Querença  
Parceiro: Barroca  
Inscrições: [geral@barroca-culturaeturismo.pt](mailto:geral@barroca-culturaeturismo.pt) |  
+351964782462

#### PINTURA DE CAL

27 julho, Querença  
Parceiro: Barroca  
Inscrições: [geral@barroca-culturaeturismo.pt](mailto:geral@barroca-culturaeturismo.pt) |  
+351964782462

#### UMA SARDINHA NA PONTA DA AGULHA

27 julho. Loja O Cantinho da Céu, Loulé  
Parceiro: O Cantinho da Céu  
Inscrições: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt) | +351967511213

#### TRABALHAR A PALMA: FAZER UM CAPACHINHO DE EMPREITA

Segundas e Quintas. Casa da Empreita, Loulé  
Parceiro: Casa da Empreita  
Inscrições: [loulecriativo@cm-loule.pt](mailto:loulecriativo@cm-loule.pt) |  
+351289400894

#### TRABALHAR A PALMA: FAZER UMA CEDOIRA EM MALHA DE PALMA

Terças e Quintas. Casa da Empreita, Loulé  
Parceiro: Casa da Empreita  
Inscrições: [loulecriativo@cm-loule.pt](mailto:loulecriativo@cm-loule.pt) |  
+351289400894

#### BROAS DE AMÊNDOA E MEL

Por marcação, Lugar da Renda, Loulé  
Parceiro: Nadesportiva  
Inscrições: [nadesportiva@hotmail.com](mailto:nadesportiva@hotmail.com) |  
+351938364523

#### TAMBOR TRADICIONAL PORTUGUÊS – RITMO, MOVIMENTO E BOA DISPOSIÇÃO

Por marcação, Loulé  
Parceiro: Limondjazzi  
Inscrições: [limondjazzi@gmail.com](mailto:limondjazzi@gmail.com) |  
+351966627460

#### PINTURA DE AZULEJOS

Por marcação, Oficina do Barro  
Parceiro: Bernardette Martins  
Inscrições: [bernadetteceramics@gmail.com](mailto:bernadetteceramics@gmail.com) |  
+351914184801

### FORMAÇÃO

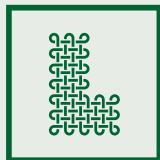
#### INICIAÇÃO À CERÂMICA

01 a 26 julho. Oficina do Barro, Loulé  
Parceiro: José M. Pires  
Inscrições: [loulecriativo@cm-loule.pt](mailto:loulecriativo@cm-loule.pt) |  
+351289400894

### EXPOSIÇÃO

#### ARTESÃOS DE LOULÉ

01 junho a 27 setembro. Palácio Gama Lobo, Loulé  
Entrada Livre  
Contactos: [loulecriativo@cm-loule.pt](mailto:loulecriativo@cm-loule.pt) |  
+351289400894



# LOULÉ CRIATIVO



Loulé Criativo invests on the enhancement of the territory's identity, with creativity and innovation. It supports the training and work of artisans and professionals in the creative sector, contributing to the revitalization of the traditional arts and to the promotion of new approaches to intangible heritage. It offers an attractive annual program with creative residences and experiences.

PROMOTED BY:  
MUNICIPALITY OF LOULÉ

 [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt)  
 [loulecriativo@cm-loule.pt](mailto:loulecriativo@cm-loule.pt)  
 [@loulecriativo](https://www.facebook.com/loulecriativo)  
 [@loule\\_criativo](https://www.instagram.com/loule_criativo)

## CREATIVE EXPERIENCES

### WORKSHOPS

#### FRESCO PAINTING

06 July, Querença  
Partner: Barroca  
Inscriptions: [geral@barroca-culturaeturismo.pt](mailto:geral@barroca-culturaeturismo.pt) |  
+351964782462

#### FROM THE MARKET TO THE KITCHEN: GRILLED SARDINES

06 and 27 July. Matriz, Loulé  
Partner: Ana Figueiras  
Inscriptions: [hufiana@hotmail.com](mailto:hufiana@hotmail.com) |  
+351966789387

#### SEWING A "TALEIGO" BAG

20 July. Galerias São Francisco, Loulé  
Partner: Linhas e Livros  
Inscriptions: [linhaselivros@gmail.com](mailto:linhaselivros@gmail.com) |  
+351961580704

#### PHOTOWALK: LOULÉ STREET PHOTOGRAPHY WITH VITOR PINA

20 July. Loulé  
Partner: Vítor Pina Photographer  
Inscriptions: [vitorasilvaphotography@gmail.com](mailto:vitorasilvaphotography@gmail.com) |  
+351929112824

#### SHARPEN YOUR PERSPECTIVE: CREATIVITY AND GASTRONOMY

20 July, Querença  
Partner: Barroca  
Inscriptions: [geral@barroca-culturaeturismo.pt](mailto:geral@barroca-culturaeturismo.pt) |  
+351964782462

#### LIME PAINTING

27 July, Querença  
Partner: Barroca  
Inscriptions: [geral@barroca-culturaeturismo.pt](mailto:geral@barroca-culturaeturismo.pt) |  
+351964782462

#### SARDINE KEYCHAIN

27 July. Loja O Cantinho da Céu, Loulé  
Partner: O Cantinho da Céu  
Inscriptions: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt) | +351967511213

#### WORK THE PALM: WEAVE THE BRAID

Mondays and Thursdays. Casa da Empreita, Loulé  
Partner: Casa da Empreita  
Inscriptions: [loulecriativo@cm-loule.pt](mailto:loulecriativo@cm-loule.pt) |  
+351289400894

#### WORK THE PALM: WEAVE THE BRAID IN OPEN MESH

Tuesdays and Thursdays. Casa da Empreita, Loulé  
Partner: Casa da Empreita  
Inscriptions: [loulecriativo@cm-loule.pt](mailto:loulecriativo@cm-loule.pt) |  
+351289400894

#### ALMOND AND HONEY BISCUITS

Only with Previous Registration, Lugar da Renda, Loulé  
Partner: Nadesportiva  
Inscriptions: [nadesportiva@hotmail.com](mailto:nadesportiva@hotmail.com) |  
+351938364523

#### TRADITIONAL PORTUGUESE DRUM - RHYTHM AND MOVEMENT WORKSHOP

Only with Previous Registration, Loulé  
Partner: Limondjazzi  
Inscriptions: [limondjazzi@gmail.com](mailto:limondjazzi@gmail.com) |  
+351966627460

#### TILES PAINTING

Only with Previous Registration, Oficina do Barro  
Partner: Bernardette Martins  
Inscriptions: [bernadetteceramics@gmail.com](mailto:bernadetteceramics@gmail.com) |  
+351914184801

### TRAINING

#### INTRODUCTION TO CERAMICS

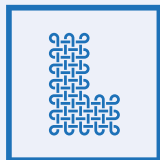
01 to 26 July. Oficina do Barro, Loulé  
Partner: José M. Pires  
Inscriptions: [loulecriativo@cm-loule.pt](mailto:loulecriativo@cm-loule.pt) |  
+351289400894

### EXHIBITION

#### LOULÉ'S ARTISANS

01 June to 27 September. Palácio Gama Lobo, Loulé  
Free entry  
Contacts: [loulecriativo@cm-loule.pt](mailto:loulecriativo@cm-loule.pt) |  
+351289400894





# LOULÉ CRIATIVO



Loulé Criativo investit dans la valorisation de l'identité du territoire, avec de la créativité et l'innovation. Il appuie la formation et le travail des artisans et des professionnels du secteur créatif, en contribuant à la revitalisation des arts traditionnels et à la promotion de nouvelles approches du patrimoine immatériel. Il offre une programmation annuelle attractive avec des résidences et des expériences créatives.

PROMOTEUR:  
MUNICIPALITÉ DE LOULÉ



[www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt)



[loulecriativo@cm-loule.pt](mailto:loulecriativo@cm-loule.pt)



[@loulecriativo](https://www.facebook.com/loulecriativo)



[@loule\\_criativo](https://www.instagram.com/loule_criativo)

## EXPÉRIENCES CRÉATIVES

### ATELIERS

#### PEINTURE À FRESCO

06 Juillet, Querença

Partenaire: Barroca

Inscriptions: [geral@barroca-culturaeturismo.pt](mailto:geral@barroca-culturaeturismo.pt) |

+351964782462

#### DU MARCHÉ POUR LA CUISINE:

##### SARDINES GRILLÉES

06 et 27 Juillet. Matriz, Loulé

Partenaire: Ana Figueiras

Inscriptions: [hufiana@hotmail.com](mailto:hufiana@hotmail.com) |

+351966789387

#### FABRICATION D'UNE POCHE "TALEIGO"

20 Juillet. Galerias São Francisco, Loulé

Partenaire: Linhas e Livros

Inscriptions: [linhaselivros@gmail.com](mailto:linhaselivros@gmail.com) |

+351961580704

#### PHOTOWALK: LOULÉ STREET PHOTOGRAPHY AVEC VÍTOR PINA

20 Juillet. Loulé

Partenaire: Vítor Pina Photographer

Inscriptions: [vitorasilvaphotography@gmail.com](mailto:vitorasilvaphotography@gmail.com) |

+351929112824

#### AIGUISER LA PERSPECTIVE: LA CRÉATIVITÉ ET LA GASTRONOMIE

20 Juillet, Querença

Partenaire: Barroca

Inscriptions: [geral@barroca-culturaeturismo.pt](mailto:geral@barroca-culturaeturismo.pt) |

+351964782462

#### PEINTURE DE LA CHAUX

27 Juillet, Querença

Partenaire: Barroca

Inscriptions: [geral@barroca-culturaeturismo.pt](mailto:geral@barroca-culturaeturismo.pt) |

+351964782462

#### PORTE-CLÉS DE SARDINE

27 Juillet. Loja O Cantinho da Céu, Loulé

Partenaire: O Cantinho da Céu

Inscriptions: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt) | +351967511213

#### ENTRELACER LA PALME: FAIRE UN PETIT PAILLASSON

Lundis et Jeudis. Casa da Empreita, Loulé

Partenaire: Casa da Empreita

Inscriptions: [loulecriativo@cm-loule.pt](mailto:loulecriativo@cm-loule.pt) |

+351289400894

#### ENTRELACER LA PALME: TISSER UN SUPPORT POUR CASSEROLES AVEC LA PALME

Mardis et Jeudis. Casa da Empreita, Loulé

Partenaire: Casa da Empreita

Inscriptions: [loulecriativo@cm-loule.pt](mailto:loulecriativo@cm-loule.pt) |

+351289400894

#### BISCUITS AUX AMANDES ET MIEL

Avec réserve préalable, Lugar da Renda, Loulé

Partenaire: Nadesportiva

Inscriptions: [nadesportiva@hotmail.com](mailto:nadesportiva@hotmail.com) |

+351938364523

#### TAMBOUR TRADITIONNEL PORTUGAIS: RYTHME, MOUVEMENT ET BONNE HUMEUR

Avec réserve préalable, Loulé

Partenaire: Limondjazzi

Inscriptions: [limondjazzi@gmail.com](mailto:limondjazzi@gmail.com) |

+351966627460

#### PEINTURE DE CARREAUX

Avec réserve préalable, Oficina do Barro

Partenaire: Bernardette Martins

Inscriptions: [bernardetteceramics@gmail.com](mailto:bernardetteceramics@gmail.com) |

+351914184801

## FORMATION

#### INITIATION À LA CÉRAMIQUE

01 au 26 Juillet. Oficina do Barro, Loulé

Partenaire: José M. Pires

Inscriptions: [loulecriativo@cm-loule.pt](mailto:loulecriativo@cm-loule.pt) |

+351289400894

## EXPOSITION

#### ARTISANS DE LOULÉ

01 Juin au 27 Septembre. Palácio Gama Lobo, Loulé

Entrée Gratuite

Contacts: [loulecriativo@cm-loule.pt](mailto:loulecriativo@cm-loule.pt) |

+351289400894

## metrominuto Quarteira



Distâncias e tempos caminhando

Tempos aproximados para caminhar pela cidade, tendo como base uma velocidade média de 5 km/h. Verifique para cada trajecto, a distância e o tempo que aproximadamente levará percorrê-lo.



## metrominuto Loulé



Distâncias e tempos caminhando

Tempos aproximados para caminhar pela cidade, tendo como base uma velocidade média de 5 km/h. Verifique para cada trajecto, a distância e o tempo que aproximadamente levará percorrê-lo.





## Corvina no Forno com Batatas

**INGREDIENTES 4 PESSOAS:** 1 corvina com cerca de 1,5kg; 1 kg de batatas cortadas em cubinhos; 1/2 copo de água; 1/2 copo de vinho branco; 1 fio de azeite; 2 colheres de sopa de manteiga; 1 limão; 2 colheres de sopa de massa de pimentão (ou colorau); 1 colher de sopa de massa de alho; 1 folha de louro; umas folhinhas de tomilho; sal q.b; pimenta q.b  
**PREPARAÇÃO:** Prepare as batatas, corte-as aos cubinhos, coloque-as dentro de um recipiente com água, sal, um pouco de vinho branco e uma folha de louro. Reserve durante uma hora para que tomem gosto. Prepare o peixe que já deve vir cortado

da peixaria com uns golpes no lombo até meio, mas sem separar as postas. Misture as massas de pimentão e de alho, as folhinhas de tomilho, e o sumo do limão, aplique esta pasta por todo o peixe, tempere este com um pouco de sal e pimenta. Ligue o forno nos 200°C, coloque o peixe numa assadeira, disponha das batatas em redor, adicione a água por cima das batatas, e o vinho por todo o tabuleiro, envolva-as, coloque entre as postas do peixe umas nozinhos de manteiga e leve a forno cerca de 1 hora. Servir quente acompanhado por legumes cozidos, salteados, ou por uma salada verde.

## Meagre in the Oven with Potatoes

**INGREDIENTS (4 PEOPLE):** 1 meagre with about 1.5kg; 1 kg of potatoes cut into cubes; 1/2 cup water; 1/2 glass of white wine; Olive oil; 2 tablespoons of butter; 1 lemon; 2 tablespoons of ground pepper (or paprika); 1 tablespoon of ground garlic; 1 bay leaf; some thyme leaves; Salt; Pepper.  
**PREPARATION:** Prepare the potatoes, cut them into the cubes and put them in a container with water, salt, a little white wine and a bay leaf. Hold for an hour. Prepare the fish that must already be cut from the fish market with a few coups on the loin

halfway, but without separating the fish. Mix the ground pepper and ground garlic, the thyme leaves, and the lemon juice, use this paste throughout the fish, season with a little salt and pepper. Turn the oven on 200°C, put the fish in a baking dish, with the potatoes around, add the water over the potatoes, and wine all over the tray, mix them, place a little butter and cook about 1 hour. Serve warm accompanied by cooked vegetables or a green salad.

## Maigre au four avec pommes de terre

**INGRÉDIENTS (4 PERSONNES):** 1 maigre avec environ 1,5 kg; 1 kg de pommes de terre coupées en cubes; 1/2 tasse d'eau; 1/2 verre de vin blanc huile d'olive; 2 cuillères à soupe de beurre; 1 citron; 2 cuillères à soupe de pâte de piment (ou de paprika); 1 cuillère à soupe de pâte d'ail; 1 feuille de laurier; quelques feuilles de thym; Sel; Piment  
**PRÉPARATION:** Préparez les pommes de terre, coupez-les en cubes, et placez-les dans un récipient avec de l'eau, du sel, un peu de vin blanc et une feuille de laurier. Réservez pendant une heure. Préparez le poisson qui doit déjà être coupé du

poissonnier avec quelques coups sur le filet à mi-chemin, mais sans séparer les tranches. Mélangez le poivre et l'ail, les feuilles de thym et le jus de citron, appliquez cette pâte sur tout le poisson, assaisonnez d'un peu de sel et de poivre. Allumez le four à 200 ° C, placez le poisson dans un plat allant au four, placez les pommes de terre autour, ajoutez l'eau et le vin sur les pommes de terre, mélangez-les, mettez un peu de beurre et mettez au four environ 1 heure. Servir chaud accompagné de légumes cuits ou d'une salade verte.

## II DESFILE INTERCULTURAL TRAJES TRADICIONAIS 21 JULHO 2019



**MÚSICA E  
DANÇA**

**CONCELHO  
DE LOULÉ**

**FEIRA DE VERAO  
JARDIM  
FILIFE JONAS  
QUARTEIRA  
21 HORAS**

**Organização:**



**Apoios:**



**Parceiro:**







## Uma artesã das Sarnadas...

De entre as riquezas do interior, o artesanato é sem dúvida das mais surpreendentes e das que importa valorizar e preservar, até porque os artífices, gente de outros tempos, vão inevitavelmente escasseando. Nas Sarnadas, freguesia de Alte, fomos recebidos por D<sup>a</sup>. Aldegundes, antiga artesã, com quem abordámos esta arte tão representativa da nossa região e que em tempos idos “constituía ocupação principal de muita gente que, no regresso dos trabalhos do campo, tinham

no artesanato não apenas um “entretém” mas um complemento económico para as suas vidas”. Com o sisal, o esparto e a ráfia operavam-se milagres de criatividade em utilitários e artigos decorativos diversos como, entre outros, a “cabeça de burro”, ou o burrito completo. O “boom” turístico e novas oportunidades de trabalho levariam os jovens para outras paragens confinando a actividade muito mais à opção de hobby. A tradição, todavia, será sempre o que era.

## An artisan from sarnadas

Among the riches of the countryside, handicraft is undoubtedly the most surprising and worthy to appreciate and preserve, even because craftsmen are inevitably scarce. This art “was the main occupation of many people who had in the crafts not only an “entertainment” but an economic complement for their lives”.

With sisal, esparto, and raffia, miracles of creativity

were performed in various decorative utilities and articles such as “donkey’s head” or the whole little donkey. The tourist “boom” and new job opportunities would take the young people to other places, confining the activity much more to the hobby option. Tradition, however, will always be what it was.

## Une artisane de Sarnadas

Parmi les richesses de l’intérieur, l’artisanat est sans doute le plus surprenant et le plus digne à valoriser et à préserver, même parce que les artisans sont inévitablement rares. Cet art “était l’occupation principale de nombreuses personnes qui avaient dans l’artisanat non seulement un “divertissement” mais un complément économique pour leur vie”. Avec le sisal, le sparte et le raphia, des miracles de

créativité ont été réalisés dans divers utilitaires et objets décoratifs tels que “la tête d’âne” ou le petit âne entier. Le “boom” touristique et les nouvelles opportunités d’emploi inciteraient les jeunes à s’installer ailleurs, en limitant ainsi l’activité à l’option passe-temps. La tradition, cependant, sera toujours ce qu’elle était.

# CONCERTO DE VERÃO

## GRUPO CORAL DE QUARTEIRA GRUPO CORAL DE TAVIRA

**14 Julho 2019  
21h30**



**Direção Musical:**  
**Maestro Carlos Filipe Sousa**  
**Acompanhamento Piano:**  
**Prof João Almeida**

**Jardim Filipe Jonas  
Quarteira**



**Organização:**  
bancodetempo  
agência de Quarteira



Loulé  
concelho





## Para além do tremor: a Doença de Parkinson no dia-a-dia

Causas, sintomas, tratamentos, estratégias de ajuda e apoio



**Palestrantes: Dr. Gil João e enf. José Brás**

**Data e Hora: 05/07/2019, 18:30h**

**Local: Auditório do Centro Autárquico de Quarteira.  
Rua Vasco da Gama, N° 85, 8125-507- Quarteira**

**Entrada Livre**



## UNIDADE MÓVEL DE SAÚDE

JULHO JULY JUILLET 2019

DATA	DIA DA SEMANA	FREGUESIA	INÍCIO	TERMO
01 JULHO	2.ª FEIRA	BOLIQUEIME	S. Faustino	Aroal
02 JULHO	3.ª FEIRA	BOLIQUEIME	Benfarras	Patã de Cima
03 JULHO	4.ª FEIRA	AMEIXIAL	Cavalos	Revezes
04 JULHO	5.ª FEIRA	AMEIXIAL	Figueirinha	Vale da Moita
05 JULHO	6.ª FEIRA	QUARTEIRA	Rua Vasco da Gama	R. Vasco da Gama (Ed. Miravila)
08 JULHO	2.ª FEIRA	QUARTEIRA	R. do Farol (fim da rua)	Avenida de Ceuta
09 JULHO	3.ª FEIRA	UNIÃO (QUERENÇA)	Várzeas	Querença (Povoação)
10 JULHO	4.ª FEIRA	UNIÃO (TÔR)	Ponte da Tôr	Vendas Novas
11 JULHO	5.ª FEIRA	UNIÃO (TÔR)	Gemica	Poço Novo
12 JULHO	6.ª FEIRA	UNIÃO (QUERENÇA)	Amendoeira	Arrancada / Lar Querença
15 JULHO	2.ª FEIRA	UNIÃO (BENAFIM)	Ribeira de Algibre	Charneca
16 JULHO	3.ª FEIRA	UNIÃO (BENAFIM)	Zimbral	Freixo Verde
17 JULHO	4.ª FEIRA	Lares de Alte e de Benafim		
18 JULHO	5.ª FEIRA	SALIR	Pé do Coelho	Alganduro
19 JULHO	6.ª FEIRA	SALIR	Freixo de Baixo	Barrosas
22 JULHO	2.ª FEIRA	SALIR	Monte Poço	Rocha da Pena
23 JULHO	3.ª FEIRA	SALIR	Pé da Serra	Vale do Álamo
24 JULHO	4.ª FEIRA	SALIR	Pena de Cima	Covões
25 JULHO	5.ª FEIRA	SALIR	Corte Neto	Casa Branca (antes, Sítio da CORUJA)
26 JULHO	6.ª FEIRA	SALIR	Vale Covo	Montes Novos/C. Com. B. Velho
29 JULHO	2.ª FEIRA	SALIR	Vendas Novas	Moita da Guerra
30 JULHO	3.ª FEIRA	S. CLEMENTE	Cruz da Assumada	Carvalhal
31 JULHO	4.ª FEIRA	S. CLEMENTE	Alfarrobeira	Liga dos Combatentes e Goldra

**HORA DO INÍCIO DO SERVIÇO: 08H30**

# APANHA-ME!

## TRANSPORTES URBANOS

Horários Timetable  
Circuitos Circuits  
Paragens Bus Stop



DESCARREGUE A APP  
DOWNLOAD APP



Loulé Concelho  
Global



transportes  
urbanos



facebook.com/transportesurbanosmunicipioloule

## Tarifários Prices

### Bilhete de bordo

Bilhete de bordo cidade = €0,80  
Bilhete de bordo Shuttle = €1,00  
Bilhete turístico 24h = €2,00  
Bilhete turístico 48h = €3,00

### Pré-comprado\*

Pré-comprado com 10 viagens = €3,20  
Pré-comprado sénior social com 10 viagens (>=60 anos de idade) = €2,50

### Passe mensal\*

Passe mensal normal = €10,60  
Passe mensal jovem (<=23 anos de idade) = €5,30  
Passe mensal sénior (>=60 anos de idade) = €5,30  
Passe mensal sénior social (>=60 anos de idade) = €4,25

### Passe anual\*

Passe anual normal = €106,00  
Passe anual jovem (<=23 anos de idade) = €53,00  
Passe anual sénior (>=60 anos de idade) = €53,00  
Passe anual sénior social (>=60 anos de idade) = €42,40

\* Cartão tipo smart card para bilhete pré-comprado e passe, aquisição na bilheteira:  
Pré-comprado = €3,00; Passe normal = €5,00; Passe jovem e sénior = €2,50.

Na linha vermelha são aceites bilhete de bordo tipo shuttle, bilhete turístico e passe.  
Preços para sénior social (previsto pelo Regulamento Municipal Sénior do Concelho de Loulé), exceto no bilhete adquirindo a bordo.  
Todos os preços com IVA incluído.

## Vendas e Informações Sales and Informations

### Loulé

Terminal Rodoviário  
(bilheteira EVA Transportes)  
(T - 289 416 655) Paragem 2

### Quarteira

Terminal Rodoviário  
(T - 289 389 143) Paragem 1

### Vilamoura

Bilheteira Aldeia do Mar, Av. Tivoli  
(junto ao Supermercado JAFERS),  
(T - 289 315 643) Paragem 12/16

www.lcglobal.pt

transporteurbano@lcglobal.pt

T - 289 401 080



Linha Azul Clara percorrida no horário assinalado  
O cumprimento deste horário está dependente das condições de trânsito

Circuito contínuo, em 60, sem necessidade de transbordo



## Loulé (Linha Amarela - Azul - Azul Clara - Vermelha)

de 2ª a 6ª feira  
exceto feriados  
Monday to Friday except holidays

Loulé Av. 25 de Abril - Paragem 1		
07.30	11.30	15.30
08.00	12.00	16.00
08.30	12.30	16.30
09.00	13.00	17.00
09.30	13.30	17.30
10.00	14.00	18.00
10.30	14.30	18.30
11.00	15.00	19.00

sábado  
incluindo feriados  
Saturday, including holidays

Loulé Av. 25 de Abril - Paragem 1	
07.30	11.00
08.00	11.30
08.30	12.00
09.00	12.30
09.30	13.00
10.00	13.30
10.30	14.00



## Quarteira/Vilamoura (Linha Verde - Vermelha)

de 2ª a 6ª feira  
exceto feriados  
Monday to Friday except holidays

Quarteira Terminal Rodoviário Paragem 1	Vilamoura Casino Paragem 14	Quarteira AlSakia Rotunda Paragem 38
07.30	07.45	-
08.00	08.15	-
08.30	08.45	09.10
09.30	09.45	10.10
10.30	10.45	11.10
11.30	11.45	12.10
12.30	12.45	13.10
13.30	13.45	14.10
14.30	14.45	15.10
15.30	15.45	16.10
16.30	16.45	17.10
17.30	17.45	-
18.00	18.15	18.40
19.00	19.15	19.40

sábado  
incluindo feriados  
Saturday including holidays

Quarteira Terminal Rodoviário Paragem 1	Vilamoura Casino Paragem 14	Quarteira AlSakia Rotunda Paragem 38
07.30	07.45	08.10
08.30	08.45	09.10
09.30	09.45	10.10
10.30	10.45	11.10
11.30	11.45	12.10
12.30	12.45	13.10
13.30	13.45	14.10



Linha Verde não percorrida no horário e paragens assinaladas  
O cumprimento deste horário está dependente das condições de trânsito

Loulé (Linha Vermelha)		
Av. 25 de Abril Lado oposto paragem 1	Estação Ferroviária	
06.40	06.55	(Exceto domingos e feriados)
15.40	15.55	(Apenas domingos e feriados)
19.40	19.55	(Exceto sábados)

Quarteira (Linha Vermelha)		
Terminal Rodoviário Paragem 1	Estação Ferroviária	
06.40	06.55	(Exceto domingos e feriados)
15.40	15.55	(Apenas domingos e feriados)
19.40	19.55	(Exceto sábados)



## LOULÉ

### Centro Paroquial

sábados | saturdays | samedis **18h00**

### Igreja de S. Francisco

terça a sexta | tue to fri | mar jusqu'a ven **19h15**

domingos | sundays | dimanches **10h00**

### Santuário de N<sup>a</sup> Sra da Piedade

sábados | saturdays | samedis **10h30**

dom | sun | dim **18h00** (verão) **17h00** (inverno)

## BOA HORA

### Igreja de N<sup>a</sup> Sra da Boa Hora

1.º e 3.º domingos | 1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> sundays | 1<sup>er</sup> et 3<sup>ème</sup>

dimanches **12h00**

## GONCINHA

### Ermida de Santa Catarina

3º domingo | 3<sup>rd</sup> sunday | 3<sup>ème</sup> dimanche **15h30**

## VALE JUDEU

### Igreja de N<sup>a</sup> Sra do Bom Sucesso

2.º e 4.º domingos | 2<sup>nd</sup> and 4<sup>th</sup> sundays | 2<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup>

dimanches **11h30**

## QUARTEIRA

### Igreja de N<sup>a</sup> Sra da Conceição

sábados | saturdays | samedis **19h00**

domingos | sundays | dimanches **8h00**

### Igreja de São Pedro do Mar

domingos | sundays | dimanches **10h00**

## VILAMOURA

### Igreja de N<sup>a</sup> Sra da Alegria

domingos | sundays | dimanches **11h15**

## PEREIRAS

domingos | sundays | dimanches **12h15**

## ALMANCIL

### Igreja de S. Lourenço

domingos | sundays | dimanches **9h00**

### Igreja de N.ª Sr.ª de Fátima

sábados | saturdays | samedis **9h30, 17h30**

domingos | sundays | dimanches **12h00**

ter-sex | tue-fri | mar-ven **17h30**

## SÃO JOÃO DA VENDA

### Igreja de S. João da Venda

domingos | sundays | dimanches **10h00**

## BOLIQUEIME

### Igreja de S. Sebastião

sábados e domingos | saturdays and sundays |

samedis et dimanches **12h00**

quintas-feiras | thursdays | jeudis **18h30**

## QUERENÇA

### Igreja de N<sup>a</sup> Sra da Assunção

quintas-feiras | thursdays | jeudis **15h00**

domingos | sundays | dimanches **9h00**

## TÔR

### Igreja de Santa Rita

domingos | sundays | dimanches **10h30**

## SALIR

### Igreja de São Sebastião

sábados | saturdays | samedis **9h30**

domingos | sundays | dimanches **12h00**

## BARRANCO DO VELHO

2º e 4º domingos do mês | 2<sup>nd</sup> and 4<sup>th</sup> sunday of the

month | 2<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> dimanche du mois **10h00**

## NAVE DO BARÃO

3º domingo do mês | 3<sup>rd</sup> sunday of the month | 3<sup>ème</sup>

dimanche du mois

## BARROSAS

1º domingo do mês | 1<sup>st</sup> sunday of the month | 1<sup>er</sup>

Dimanche du mois **10h00**

## ALTE

### Igreja de N.ª Sr.ª da Assunção

domingos | sundays | dimanches **12h00**

## BENAFIM

### Igreja de N.ª Sr.ª da Glória

sábados | saturdays | dimanches **12h00**

## AMEIXIAL

### Igreja de Santo António

sábados (quinzenalmente) | saturdays (fortnightly)

| samedis (les quinze jours) **15h00**

## CORTELHA

### Escola Primária da Cortelha

Elementary School

3º domingo do mês | 3<sup>rd</sup> sunday of the month | 3<sup>ème</sup>

dimanche du mois **15h00**

## ASSEMBLEIA DE DEUS PENTECOSTAL

Rua Dr. Barata, A – Loulé

quarta-feira | wednesdays | mercredi **21h00** (estudo

bíblico); domingo | sunday | dimanche **9h30, 16h00**

Tel.: 964039303

## ASSEMBLEIA DE DEUS PENTECOSTAL

Rua Infância, 14 – Quarteira

quinta-feira | thursdays | jeudi **21h00** (estudo

bíblico); domingo | sunday | dimanche **9h00, 18h00**

Tel.: 964039303

## CENTRO DE AJUDA ESPIRITUAL

### – IGREJA UNIVERSAL

Rua Padre António Vieira, n.º. 141 – r/c, 8100 Loulé

segunda a sexta (excepto às quintas) | monday

to friday (except thursdays) | Du lundi au vendredi

(sauf les jeudis) **10h00, 15h00, 20h00**

domingo | sunday | dimanche: **10h00, 16h00, 18h00**

Tel.: 289 417 647

## IGREJA DE JESUS CRISTO DOS SANTOS

### DOS ÚLTIMOS DIAS (IGREJA MÓRMON)

Praceta António Gama Nunes, 8100 Loulé

domingo | sunday | dimanche: **10h00** (Sacerdócio),

**11h50** (Reunião Sacramental)

## IGREJA EVANGÉLICA BATISTA DE LOULÉ

Rua de São Paulo, 20 – 8100 Loulé

quarta-feira | wednesday | mercredi: **20h30** (Estudo

Bíblico e Oração); domingo | sunday | dimanche:

**11h15**, (Culto de Adoração)

## IGREJA EVANGÉLICA CATEDRAL

### DA ESPERANÇA DE LOULÉ

Rua Nossa Senhora de Fátima, 8100 Loulé

domingo | sunday | dimanche: **09h30** (Escola Bíblica

Dominical); domingo | sunday | dimanche: **19h30**

(Culto da Família); terça-feira | tuesday | mardi:

**20h00** (Culto de Oração); quinta-feira | thursday |

jeudi: **20h00** (Culto da Vitória)

## IGREJA EVANGÉLICA INTERNACIONAL

### DE VALE JUDEU (IECA)

domingo | sunday | dimanche

**10h30** em inglês | in english;

**15h30** em português | in portuguese

Contacto(s): Mark 289 328 335 (inglês/english)

Barry 289 308 574 (português/portuguese)

## IGREJA MINISTÉRIO MISSÃO

### TRANSCULTURAL

Rua Coelho Júnior, Lt 2 c/v, 8125-616 Quarteira

terça-feira | tuesday | mardi **20h30** (Culto do

Milagre); quinta-feira | thursday | jeudi **20h30**

(Culto de Louvor); domingo | sunday | dimanche

**19h00** (Culto da Família); Primeiro sábado de

cada mês | First saturday of each month | Premier

Samedi du mois **20h00** (Culto de Ceia do Senhor)

## TESTEMUNHAS DE JEOVÁ

Salão do Reino, junto ao Estádio Municipal de Loulé

quarta-feira | wednesday | mercredi **20h30**

quinta-feira | thursday | jeudi **20h15**

sábado | saturday | samedi **19h00**

domingo | sunday | dimanche **18h00**

## TESTEMUNHAS DE JEOVÁ

Salão do Reino, Rua Cristóvão Pires Norte -

Figueiral, Almancil

terça-feira | tuesday | mardi **20h30**; quarta-feira |

wednesday | mercredi **20h30** (Romeno); sábado

| saturday | samedi **20h30**; domingo | sunday |

dimanche **10h00** (Romeno)

## TESTEMUNHAS DE JEOVÁ

Salão do Reino, Rua Salgueiro Maia - Central Bloco,

c/v, Quarteira/Vilamoura

quarta-feira | wednesday | mercredi **20h30**

(Quarteira); quinta-feira | thursday | jeudi **20h00**

(Vilamoura); sábado | saturday | samedi **20h30**

(Quarteira); domingo | sunday | dimanche **10h00**

(Vilamoura)

LOULÉ

808 289 112 Linha 24 horas  
289 400 560 Bombeiros Municipais  
289 400 600 Câmara Municipal  
289 401 000 Centro de Saúde  
800 506 506 EDP - N° Verde  
289 400 500 Estação de Correios  
289 400 665 Canil Municipal  
289 414 488 Táxis de Loulé  
289 463 205 Junta de Freguesia de S. Clemente  
289 410 100 Junta de Freguesia de S. Sebastião  
289 400 300 Instituto de Emprego e Form. Prof.  
289 410 490 G.N.R.  
289 463 900 Posto de Turismo  
968 098 738 Sec. de Águas da CML (Piquete)  
289 401 460 Repartição de Finanças  
289 400 850 Biblioteca Municipal  
289 400 820 Cine-Teatro Louletano  
289 400 684 Galeria de Arte Convento Espírito Santo  
289 400 804 Arquivo Municipal de Loulé  
289 414 536 Centro de Documentação  
289 400 885 Museu Municipal  
289 414 689 Centro Interpretativo dos Frutos Secos  
289 414 536 Cozinha Tradicional Algarvia  
289 422 141 Centro de Expressão Artística  
289 401 080 Loja Mobilidade  
289 401 080 Mercado Municipal  
289 401 080 Loulé Concelho Global, EM  
289 463 982 CECAL  
289 249 750 Hospital de Loulé  
289 463 013 Conservatório de Música de Loulé  
927 244 424 Piquete Parque de Estacionamento  
289 400 999 Piscinas Municipais  
289 401 400 Tribunal Judicial  
289 400 390 Tribunal Administrativo e Fiscal  
289 401 432 Ministério Público

QUARTEIRA

289 400 560 Bombeiros Municipais  
289 303 160 Centro de Saúde  
289 300 360 Correios  
289 323 561 Correios de Vilamoura  
289 315 650 Táxis de Quarteira  
289 315 235 Junta de Freguesia de Quarteira  
289 400 868 Centro Autárquico  
289 310 420 G.N.R.  
289 313 275 Galeria de arte Praça do Mar  
289 389 209 Posto de Turismo  
289 381 740 Repartição de Finanças  
289 310 650 Inframoura, EM

UNIÃO DE FREGUESIAS  
DE QUERENÇA, TÔR E BENAFIM

289 472 402 Benafim  
289 422 337 Querença  
289 422 495 Posto de Turismo  
289 414 908 Tôr  
289 462 748 Centro de Saúde da Tôr

BOLIQUEIME

289 366 295 Junta de Freguesia de Boliqueime  
289 366 328 Centro de Saúde de Boliqueime

ALMANCIL

289 400 560 Bombeiros Municipais  
289 351 190 Centro de Saúde  
289 390 490 Estação de Correios  
289 394 238 Algartáxis  
289 399 998 Táxis de Almancil  
289 352 525 Algarve T  
289 395 404 Junta de Freguesia de Almancil  
289 351 530 G.N.R.  
289 893 200 Parque das Cidades  
289 400 860 Posto de Turismo  
289 400 887 Loja do Muncipe  
289 352 430 Infralobo, EM  
918 201 783 Piquete Infralobo  
289 390 030 Infraquinta, EM

ALTE

289 478 200 Junta de Freguesia de Alte  
289 478 060 Posto de Turismo  
289 478 058 Pólo Museológico

AMEIXIAL

289 847 169 Junta de Freguesia do Ameixial

SALIR

289 489 136 GNR Salir  
289 489 119 Junta de Freguesia de Salir  
289 489 318 Posto de Turismo  
289 489 137 Centro Interpretativo de Arqueologia de Salir  
289 489 516 Centro de Saúde de Salir  
289 489 520 E.B.I. Salir

FARMÁCIAS DE SERVIÇO  
ON-DUTY PHARMACIES  
PHARMACIES DE GARDE

LOULÉ

MARTINS 289 414 859  
01-05-09-13-17-21-25-29

CHAGAS 289 462 185  
02-06-10-14-18-22-26-30

PINTO 289 420 240  
03-07-11-15-19-23-27

AVENIDA 289 462 164  
04-08-12-16-20-24-28

QUARTEIRA

MARIA PAULA 289 313 137  
01 a 05; 20 a 26

MIGUEL CALÇADA 289 435 122  
06 a 12; 27 a 31

ALGARVE 289 314 884  
13 a 19

ALMANCIL

NOBRE PASSOS 289 395 611  
01 a 07; 22 a 28

SILVEIRA ALGARVE 289 391 323  
08 a 14; 29 a 31

ALMANCIL 289 399 064  
15 a 21

FEIRAS E MERCADOS  
FAIRS AND MARKETS  
FOIRES ET MARCHÉS

Quarteira Fonte Santa 03-10-17-24-31  
Ameixial 04  
Benafim 06  
Quarteira (Velharias) 06  
Loulé 06-13-20-27  
Almancil 14-28  
Salir (Mercado Horta) 03  
Almancil (Velharias) 07-21  
Cortelha 13  
Boliqueime (Velharias) 07  
Alte 25  
Boliqueime 25  
Azinhal (Alte) 20  
Querença 21

O GOVERNO LOCAL  
THE LOCAL GOVERNMENT  
LE GOUVERNEMENT LOCAL

**PRESIDENTE** Vítor Manuel Gonçalves Aleixo

Pelouros: Cultura, Bibliotecas e Arquivo; Desporto; Habitação; Segurança; Sustentabilidade e Adaptação às Alterações Climáticas; Relações Públicas e Relações Institucionais.

**Horário de Atendimento:** Quinta-feira, das 14h30 às 19h00

**VICE-PRESIDENTE** Pedro Gonçalo Tenazinha Pimpão

Pelouros: Finanças e Património; Tecnologias e Administração de Sistemas; Descentralização Administrativa; Turismo e Economia Local; Tarifas e Execuções fiscais; Empreendedorismo e Inovação; Sector Empresarial Local.

**Horário de Atendimento:** Quinzenalmente às Quintas-feiras de manhã

**VEREADORA** Heloísa Bárbara Madeira e Madeira

Pelouros: Planeamento e Gestão Urbanística; Jurídica e Contencioso; Fiscalização e Contraordenações; Toponímia; Simplex Autárquico; Actividades Económicas.

**Horário de Atendimento:** Todas as Terças-feiras das 14h00 às 18h00

**VEREADOR** Abílio Vargas Sousa

Pelouros: Obras Municipais; Edifícios e Equipamentos; Saneamento Básico e Rede Viária; Trânsito; Oficinas Municipais; Orçamento Participativo; Serviço Veterinário; Desenvolvimento do Interior.

**Horário de Atendimento:** Todas as Quartas-feiras de manhã

**VEREADORA** Ana Isabel da Encarnação Carvalho Machado

Pelouros: Educação; Saúde e Coesão Social; CPCJ - Comissão de Protecção de Crianças e Jovens em Risco; Juventude; Cidades Educadoras - integrando a Comissão Coordenadora Da Rede Nacional de Cidades Educadoras.

**Horário de Atendimento:** Quinzenalmente às terças-feiras de manhã.

**VEREADOR** Carlos Gabriel da Silva Carmo

Pelouros: Eventos e Comunicação; Protecção Civil; Transportes; Associativismo Sociocultural; Bombeiros; Higiene Urbana e Salubridade; Ambiente e Espaço Público.

**Horário de Atendimento:** Todas as Quintas-feiras das 14h00 às 18h00.

**VEREADORA** Marilyn Zacarias Guerreiro

Pelouros: Defesa do Consumidor; Auditoria Interna; Prevenção de Riscos de Corrupção; Gestão de Pessoas; Higiene e Segurança no Trabalho; Gestão de Apoio ao Município.

**Horário de Atendimento:** Todas as Quintas-feiras de manhã

**GAP – GABINETE DE APOIO AO PRESIDENTE**

**Luis Monteiro** (Chefe de Gabinete)

**Carita Fabiana dos Santos** (Adjunta)

**Paula Murta** (Secretária do Presidente)

**Ângela Jesus** (Secretária)

**GAV – GABINETE DE APOIO À VERAÇÃO**

**Ana Marçal** (Secretária)

**Lígia Brito** (Secretária)

**Mónica Freitas** (Secretária)

**REUNIÕES DE CÂMARA**

Quinzenalmente, às quartas-feiras, a partir das 14h30, no Salão Nobre dos Paços do Concelho. Todas as sessões camarárias são públicas.





		PREIA MAR HIGH TIDE MARÉE HAUTE				BAIXA MAR LOW TIDE MARÉE BASSE			
		MANHÃ		TARDE		MANHÃ		TARDE	
		MORNING MATIN		AFTERNOON APRÈS-MIDI		MORNING MATIN		AFTERNOON APRÈS-MIDI	
DIA		HORA	ALTURA	HORA	ALTURA	HORA	ALTURA	HORA	ALTURA
DAY	JOUR	TIME	HEIGHT	TIME	HEIGHT	TIME	HEIGHT	TIME	HEIGHT
HEURE		HEURE	HAUTEUR	HEURE	HAUTEUR	HEURE	HAUTEUR	HEURE	HAUTEUR
1	SEG MON LUN	00:58	3.1	13:21	3.2	07:05	0.9	19:35	0.8
L.N	TER TUE MAR	01:44	3.2	14:04	3.4	07:48	0.8	20:19	0.6
3	QUA WED MER	02:30	3.3	14:49	3.5	08:32	0.7	21:05	0.5
4	QUI THU JEU	03:17	3.3	15:36	3.6	09:17	0.6	21:52	0.5
5	SEX FRI VEN	04:06	3.3	16:24	3.5	10:04	0.7	22:42	0.5
6	SÁB SAT SAM	04:56	3.3	17:15	3.5	10:53	0.7	23:34	0.6
7	DOM SUN DIM	05:49	3.2	18:09	3.3	11:45	0.9	-	-
8	SEG MON LUN	06:46	3.0	19:07	3.2	00:29	0.8	12:43	1.0
Q.C	TER TUE MAR	07:48	2.9	20:12	3.0	01:30	0.9	13:48	1.1
10	QUA WED MER	08:55	2.8	21:21	2.9	02:37	1.0	15:00	1.2
11	QUI THU JEU	10:03	2.8	22:29	2.9	03:45	1.1	16:13	1.2
12	SEX FRI VEN	11:06	2.9	23:33	2.9	04:49	1.1	17:20	1.1
13	SÁB SAT SAM	-	-	12:02	3.0	05:46	1.1	18:18	1.1
14	DOM SUN DIM	00:28	2.9	12:52	3.1	06:36	1.0	19:07	1.0
15	SEG MON LUN	01:17	3.0	13:36	3.2	07:19	1.0	19:51	0.9
L.C	TER TUE MAR	02:00	3.0	14:16	3.2	07:59	0.9	20:30	0.9
17	QUA WED MER	02:39	3.0	14:54	3.3	08:35	0.9	21:07	0.8
18	QUI THU JEU	03:16	3.0	15:29	3.3	09:10	0.9	21:41	0.8
19	SEX FRI VEN	03:50	3.0	16:04	3.2	09:44	0.9	22:16	0.9
20	SÁB SAT SAM	04:25	2.9	16:39	3.2	10:19	1.0	22:51	0.9
21	DOM SUN DIM	05:00	2.9	17:15	3.1	10:54	1.0	23:27	1.0
22	SEG MON LUN	05:36	2.8	17:53	3.0	11:32	1.1	-	-
23	TER TUE MAR	06:17	2.7	18:36	2.9	00:06	1.1	12:14	1.2
24	QUA WED MER	07:05	2.6	19:26	2.7	00:50	1.2	13:05	1.4
Q.M	QUI THU JEU	08:03	2.6	20:27	2.7	01:43	1.3	14:08	1.4
26	SEX FRI VEN	09:11	2.6	21:36	2.6	02:46	1.4	15:21	1.4
27	SÁB SAT SAM	10:18	2.7	22:43	2.7	03:55	1.3	16:33	1.4
28	DOM SUN DIM	11:18	2.8	23:44	2.8	04:58	1.2	17:35	1.2
29	SEG MON LUN	-	-	12:11	3.0	05:54	1.1	18:29	1.0
30	TER TUE MAR	00:38	3.0	13:01	3.2	06:44	0.9	19:18	0.8
31	QUA WED MER	01:28	3.2	13:48	3.5	07:32	0.8	20:06	0.6



**“MOVIMENTO SOU QUARTEIRA”**  
16 a 17 de agosto, Passeio das Dunas, Quarteira  
Org.: Câmara Municipal de Loulé  
“Movimento Sou Quarteira” volta a trazer música a Quarteira, em formato de festival, nos dias 16 e 17 de agosto, no Passeio das Dunas. Numa parceria com a Câmara Municipal de Loulé, a par do festival de música, estará patente a exposição “Heróis de Quarteira”, que visa “honrar personalidades que contribuíram de alguma forma para o desenvolvimento cultura e social de Quarteira”.

**“SOU QUARTEIRA (I AM QUARTEIRA) MOVEMENT”**  
16 to 17 August, Passeio das Dunas, Quarteira  
Org.: Municipality of Loulé  
“Sou Quarteira Movement” brings music back to Quarteira, in a festival format, on August 16 and 17, at Passeio das Dunas.  
In partnership with the Municipality of Loulé, alongside the music festival, the exhibition “Heroes of Quarteira” will be held, which aims to “honour personalities who have contributed in some way to the cultural and social development of Quarteira”.

**“MOUVEMENT SOU QUARTEIRA (JE SUIS QUARTEIRA)”**  
16 au 17 Août, Passeio das Dunas, Quarteira  
Org.: Municipalité de Loulé  
“Mouvement Sou Quarteira” apporte la musique à Quarteira, sous forme de festival, les 16 et 17 Août au Passeio das Dunas. En partenariat avec la Municipalité de Loulé, parallèlement au festival de musique, se tiendra l'exposition “Héros de Quarteira”, qui a pour objectif “d'honorer les personnalités qui ont contribué d'une manière ou d'une autre au développement culturel et social de Quarteira”.



**NOITE BRANCA**  
31 de agosto – 19h00, Artérias da cidade de Loulé  
Org.: Câmara Municipal de Loulé  
A oitava edição da “Noite Branca” assinala, mais uma vez, o final do Verão e a época alta do turismo algarvio. A zona histórica de Loulé, os edifícios emblemáticos como o Castelo, a Igreja Matriz ou o Mercado Municipal, o Largo de São Francisco, a Avenida José da Costa Mealha transformam-se, numa gigantesca sala de estar onde o branco representa a união entre os diversos elementos.

**WHITE NIGHT**  
31 August - 07:00 pm, City of Loulé  
Org.: Municipality of Loulé  
The eighth edition of the “White Night” marks, once again, the end of summer and the high season of Algarve tourism.  
The historic area of Loulé, the emblematic buildings such as the Castle, the Mother Church or the Municipal Market, the Largo de São Francisco, the José da Costa Mealha Avenue transform into a gigantic living room where white represents the union between the various elements.

**NUIT BLANCHE**  
31 Août - 19h00, Ville de Loulé, Loulé  
Org.: Municipalité de Loulé  
La huitième édition de la “Nuit blanche” marque, une nouvelle fois, la fin de l'été et la haute saison du tourisme dans l'Algarve.  
La zone historique de Loulé, les bâtiments emblématiques tels que le Château, l'Église Mère ou le Marché Municipal, le Largo de São Francisco, l'Avenue José da Costa Mealha se transforment en un gigantesque salon où le blanc représente l'union entre divers éléments.

NO MEU TEMPO...  
IN MY YOUTH...  
DANS MON TEMPS...

---



---

### **Apanha do Milho – década de 1960**

Doação de Felicidade Costa

Se tiver fotografias antigas do Concelho de Loulé, colabore com a Fototeca cedendo-as para digitalização. O ORIGINAL FICA CONSIGO. Desta forma está a enriquecer a nossa História e a perpetuá-la para as novas gerações. Se estiver interessado dirija-se à Alcaidaria do Castelo, nós tratamos de tudo. Obrigado.



 **loulé**  
concelho